

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

Amateur Radio
BF-21 SERIES
USER'S MANUAL

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

رادیو آماتور

سری BF-21

دفترچه راهنمای کاربر

PREFACE

Thank you for purchasing this product. which is a dual band/dual display/dual watch. This easy-to-use radio will deliver you secure, instant and reliable communications at peak efficiency. Please read this manual carefully before use. The information presented herein will help you to derive maximum performance from your radio.



WARNING! European Users should note that operation of this unit in Transmit mode requires the operator to have a valid Amateur Radio License from their respective Countries Amateur Radio Licensing Authority for the Frequencies and Transmitter Power levels that this Radio transmits on. Failure to comply may be unlawful and liable for prosecution. At this subject, refer to the "EU" specification guide 2014/53/EU.

ATTENTION! When programming the radio, start by reading the factory software data, and then rewrite this data with your frequency etc., to a new saved code plug, otherwise errors may occur. You can use the programming cable with a PC to program the authorized frequency, bandwidth, power, etc. your programming must comply with your FCC (or EU other country) license certification.

ATTENTION! *Before using this product, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide that ship with the radio which contains instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulation.*



PMR446, FRS, GMRS, MURS

You may be tempted to use PMR446 (in Europe) or FRS, GMRS, MURS (in the USA) frequencies. Do note however that there are restrictions on these bands that make this transceiver illegal for use.

The BF-21 series products are divided into M version and L version. The M version supports AM108-136, Police350-390MHz scanning reception, and voice scrambling functions. The L version does not support AM108-136, Police350-390MHz scanning reception, and voice scrambling functions. There is no voice scrambling option in the function menu.

مقدمه

از اینکه این محصول را خریداری کرده‌اید، سپاسگزاریم. این رادیو که دارای دو باند/دو نمایشگر/دو دیده‌بان است و استفاده از آن آسان می‌باشد، ارتباطات امن، فوری و قابل اعتماد را با حداکثر کارایی در اختیار شما قرار می‌دهد. لطفاً پیش از استفاده، این دفترچه راهنما را با دقت مطالعه کنید. اطلاعات ارائه‌شده در اینجا به شما کمک خواهد کرد تا حداکثر عملکرد را از رادیوی خود به دست آورید.



هشدار! کاربران اروپایی باید توجه داشته باشند که کارکرد این دستگاه در حالت ارسال (Transmit) مستلزم آن است که اپراتور دارای پروانه معتبر رادیو آماتور از مرجع مجوزدهی رادیو آماتور کشور مربوطه خود، برای فرکانس‌ها و سطوح توان فرستنده‌ای باشد که این رادیو ارسال می‌کند. عدم رعایت این موضوع ممکن است غیرقانونی بوده و منجر به پیگرد قانونی شود. در این زمینه، به راهنمای مشخصات «اتحادیه اروپا» 2014/53/EU مراجعه کنید.

توجه! هنگام برنامه‌ریزی دستگاه، ابتدا با خواندن داده‌های نرم‌افزار کارخانه، شروع کنید و سپس این داده‌ها را همراه با فرکانس موردنظر و غیره، در یک کد ذخیره جدید بازنویسی کنید؛ در غیر این صورت ممکن است خطاهایی رخ دهد. شما می‌توانید با استفاده از کابل برنامه‌ریزی به یک رایانه شخصی متصل شده و فرکانس، پهنای باند، توان و غیره مجاز را برنامه‌ریزی کنید. برنامه‌ریزی شما باید با گواهینامه مجوز FCC (یا اتحادیه اروپا یا سایر کشورها) مطابقت داشته باشد.

توجه! پیش از استفاده از این محصول، راهنمای «قرار گرفتن در معرض انرژی فرکانس رادیویی و ایمنی محصول» که همراه رادیو ارائه می‌شود را مطالعه کنید. این راهنما شامل دستورالعمل‌هایی برای استفاده ایمن، آگاهی و کنترل انرژی فرکانس رادیویی جهت انطباق با استانداردها و مقررات مربوطه است.



PMR446, FRS, GMRS, MURS

ممکن است وسوسه شوید از باندهای PMR446 (در اروپا) یا MURS، GMRS، (در ایالات متحده) استفاده کنید. با این حال توجه داشته باشید که محدودیت‌هایی در مورد این باندها وجود دارد که استفاده از این گیرنده‌فرستنده را غیرقانونی می‌کند.

محصولات سری BF-21 به دو نسخه L M تقسیم می‌شوند. نسخه M از دریافت اسکن اسکن AM108-136، اسکن پلیس 350-390MHz و عملکردهای کدگذاری صوت (اسکرامبل صدا) پشتیبانی می‌کند. نسخه L از دریافت اسکن اسکن AM108-136، اسکن پلیس 350-390MHz و عملکردهای کدگذاری صوت پشتیبانی نمی‌کند. در منوی عملکرد، گزینه‌ای برای اسکرامبل صدا وجود ندارد.

Table of Contents

C Chapter1. Getting Started			
1.1 Regulations and Safety Warnings	01	5.2 Adjusting the volume	15
1.2 Main features	06	5.3 Making a call	15
1.3 Content of the packaging	07	5.4 Channel selection	15
Chapter2. Charging the Battery		5.5 Frequency (VFO) mode	15
2.1 Charging the Battery Pack	07	5.6 Channel (MR) mode	16
2.2 Charger Supplied	07	5.10 FM Radio (FM)	17
2.4 How to Charge	08	5.15 One touch frequency Search	18
2.5 LED Indicator	08	5.16 Weather Radio/Scan Weather Channel	19
2.6 How to Store the Battery	09	Chapter6. Advanced Features	
2.7 Using the Type-C USB Charger	09	6.1 Working the menu system	20
		6.2 Scanning	21
Chapter3. Installation of Accessories		6.3 Manual Programming	23
3.1 Installing / Removing the Antenna	10	6.4 Repeaters Programming	24
3.2 Installing the belt clip	10	6.5 VOX	25
3.3 Installing the battery pack	10	6.6 Dual Watch	26
3.4 Additional Speaker/Microphone (Optional)	10	6.7 Stopwatch timer	26
Chapter4. Radio Overview		6.8 Scrambler	27
4.1 Buttons and controls of the radio	11	6.9 DTMF	27
4.2 LCD Display	12	6.10 Customization	28
4.3 Status Indications	12	Appendix A. - Trouble shooting guide	31
4.4 Main keypad controls	13	Appendix B. - Shortcut Menu operations	32
Chapter5. Basic Operations		Appendix C. - Technical Specifications	38
5.1 Power on the radio	14		

فهرست مطالب

15	۵.۲ تنظیم صدا		فصل ۱. شروع به کار
15	۵.۳ برقراری تماس	01	1.1 مقررات و هشدارهای ایمنی
15	۵.۴ انتخاب کانال	06	1.2 وبژگی‌های اصلی
15	۵.۵ حالت فرکانس متغیر (VFO)	07	1.3 محتویات بسته‌بندی
16	۵.۶ حالت کانال (MR)		فصل ۲. شارژ باتری
17	۵.۱۰ رادیو FM (FM)	07	2.1 شارژ بسته باتری
18	۵.۱۵ جستجوی فرکانس با یک لمس	07	2.2 اقلام همراه شارژر
19	۵.۱۶ رادیو هواشناسی / اسکن کانال هواشناسی	08	2.4 نحوه شارژ
	فصل ۶. قابلیت‌های پیشرفته	08	2.5 نشانگر LED
20	6.۱ کار با سیستم منو	09	2.6 نحوه نگهداری باتری
21	6.۲ اسکن	09	2.7 استفاده از شارژر Type-C USB
23	6.۳ برنامه‌ریزی دستی		فصل ۳. نصب لوازم جانبی
24	6.۴ برنامه‌ریزی تکرارکننده‌ها	10	3.1 نصب / جدا کردن آنتن
25	6.۵ VOX	10	3.2 نصب گیره کمر بند
26	6.۶ ساعت دوگانه	10	3.3 نصب بسته باتری
26	6.۷ تایمر کرنومتر	10	3.4 بلندگو / میکروفون اضافی (اختیاری)
27	6.۸ اسکرامبلر (رمزنگار)		فصل ۴. نمای کلی رادیو
27	6.۹ DTMF	11	4.1 دکمه‌ها و کنترل‌های رادیو
28	6.۱۰ شخصی‌سازی	12	4.2 صفحه نمایش LCD
31	پیوست A - راهنمای عیب‌یابی	12	4.3 نشانگرهای وضعیت
32	پیوست B - عملیات منوی میانبر	13	4.4 کنترل‌های صفحه کلید اصلی
38	پیوست C - مشخصات فنی		فصل ۵. عملیات پایه
		14	۵.۱ روشن کردن رادیو

Chapter1. Getting Started

1.1 Regulations and Safety Warnings

■EU Regulatory Conformance

As certified by the qualified laboratory, the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC (2014/53/EU). All applicable EU regulations are regarded (2006/66/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU). Please note that the above information is applicable to EU countries only.

■FCC Part15/IC Compliance

FCC Part 15 Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

Avis de conformité à la FCC : Ce dispositif a été testé et s'avère conforme à l'article 15 des règlements de la Commission fédérale des communications (FCC). Ce dispositif est soumis aux conditions suivantes: 1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles et; 2) Il doit pouvoir supporter les parasites qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

IC Compliance

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licences d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux

فصل ۱. شروع به کار

۱.۱ مقررات و هشدارهای ایمنی

■ انطباق با مقررات اتحادیه اروپا

همان‌گونه که توسط آزمایشگاه واجد شرایط تأیید شده است، این محصول با الزامات اساسی و سایر مفاد مربوطه مندرج در دستورالعمل (2014/53/EU) (1999/5/EC) مطابقت دارد. تمامی مقررات قابل اجرا در اتحادیه اروپا مورد توجه قرار گرفته‌اند (2006/66/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU). لطفاً توجه داشته باشید که اطلاعات فوق فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا معتبر است.

■ انطباق با استانداردهای FCC بخش ۱۵

انطباق با مقررات FCC بخش ۱۵

این دستگاه با مقررات بخش ۱۵ قوانین FCC مطابقت دارد. عملکرد این دستگاه تابع دو شرط زیر است: (۱) این دستگاه ممکن است: تداخلات مضر ایجاد نکند و (۲) این دستگاه باید هرگونه تداخلی را که دریافت می‌کند، از جمله تداخلی که ممکن است باعث عملکرد نامطلوب دستگاه شود، بپذیرد. تغییرات یا اصلاحاتی که صراحتاً توسط طرف مسئول انطباق تأیید نشده باشند، می‌توانند اختیار کاربر را برای کار با این تجهیزات باطل کنند. Avis de conformité à la FCC :

این دستگاه آزمایش شده و مطابق با بخش ۱۵ مقررات کمیسیون ارتباطات فدرال (FCC) است. این دستگاه مطابق با شرایط زیر است: (۱) این دستگاه نباید تداخلات مضر ایجاد کند؛ (۲) این دستگاه باید هرگونه تداخلی را که دریافت می‌کند، از جمله تداخلاتی که ممکن است باعث عملکرد نامطلوب شود، بپذیرد. هرگونه تغییر یا اصلاحی که صراحتاً توسط طرف مسئول تأیید نشده باشد، می‌تواند حق کاربر را برای استفاده از این تجهیزات باطل کند.

■ انطباق با استانداردهای IC

این دستگاه با استانداردهای RSS معاف از دریافت مجوز صنعت کانادا مطابقت دارد. عملکرد این دستگاه تابع دو شرط زیر است: (۱) این دستگاه ممکن است تداخل ایجاد نکند و (۲) این دستگاه باید هرگونه تداخلی را که دریافت می‌کند، از جمله تداخلی که ممکن است باعث عملکرد نامطلوب دستگاه شود، بپذیرد. تغییرات یا اصلاحاتی که صراحتاً توسط طرف مسئول انطباق تأیید نشده باشند، می‌توانند اختیار کاربر را برای کار با این تجهیزات باطل کنند. Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licences d'Industrie Canada. Son fonctionnement est soumis aux

deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2), il doit pouvoir accepter les interférences, incluant celles pouvant nuire à son fonctionnement normal.

Tout changement ou modification non approuvé expressément par la partie responsable pourrait annuler le droit à l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

■ FCC RF Exposure

WARNING! It is up to the user to properly operate this radio transmitter to insure safe operation. Please adhere to the following:

Do not use the radio with a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin, a minor burn may result.

Please contact your local dealer for a replacement antenna.

Hand-Held Operation (Held-to-Face)

This device was evaluated for typical hand-held (held-to-face) operations with a 1 inch spacing from the front of the radio. For hand-held operation, the radio should be held 1 inch from the user's face in order to comply with FCC RF exposure requirements.

Body-Worn Operation

This device was evaluated for body-worn operations with the supplied belt-clip accessory. (All necessary accessories are included in the package; any additional or optional accessories are not required for compliance with the guidelines.) Third party accessories (unless approved by the manufacturer) should be avoided as these might not comply with FCC RF exposure guidelines.

For body worn operation, this device has been tested and meets the Industry Canada RF exposure guidelines when used with our company accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with Industry Canada RF exposure guidelines.

Fonctionnement de l'appareil, lorsque porté sur le corps. Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux normes d'Industrie Canada et approuvé pour le port sur le corps à l'aide des accessoires notre société inclus et conçus pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires ne respectant pas les exigences d'exposition RF d'Industrie Canada doit être évitée.

دو شرایط زیر: (۱) این دستگاه نباید ایجاد تداخل نماید، و (۲) این دستگاه باید هرگونه تداخلی را که دریافت می‌کند، از جمله تداخلاتی که ممکن است باعث عملکرد نامطلوب دستگاه شود، بپذیرد.

هرگونه تغییر یا اصلاحی که صراحتاً توسط طرف مسئول انطباق تأیید نشده باشد، می‌تواند حق کاربر را برای استفاده از این تجهیزات باطل کند.

■ قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی طبق مقررات FCC

هشدار: مسئولیت صحیح کار با این فرستنده رادیویی برای اطمینان از عملکرد ایمن بر عهده کاربر است. لطفاً موارد زیر را رعایت کنید:

از استفاده از رادیو با آنتن آسیب‌دیده خودداری کنید. اگر آنتن آسیب‌دیده با پوست تماس پیدا کند، ممکن است باعث سوختگی خفیف شود. لطفاً برای تهیه آنتن جایگزین با نمایندگی محلی خود تماس بگیرید.

عملیات دستی (نگه‌داشتن در دست در مقابل صورت)

این دستگاه برای عملیات دستی معمولی (نگه‌داشتن در دست در مقابل صورت) با فاصله ۱ اینچ از جلوی رادیو مورد ارزیابی قرار گرفته است. برای عملیات دستی، رادیو باید ۱ اینچ از صورت کاربر فاصله داشته باشد تا الزامات قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی FCC رعایت شود.

عملیات هنگام استفاده با تجهیزات متصل به بدن

این دستگاه برای عملیات هنگام استفاده با تجهیزات متصل به بدن با استفاده از گیره کمربند عرضه‌شده مورد ارزیابی قرار گرفته است. (تمام لوازم جانبی لازم در بسته‌بندی موجود است؛ هرگونه لوازم جانبی اضافی یا اختیاری برای رعایت الزامات دستورالعمل‌ها مورد نیاز نمی‌باشد.) از لوازم جانبی اشخاص ثالث (مگر آنکه توسط سازنده تأیید شده باشد) باید اجتناب شود، زیرا ممکن است با دستورالعمل‌های قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی FCC مطابقت نداشته باشند.

برای عملیات هنگام استفاده با تجهیزات متصل به بدن، این دستگاه آزمایش شده و هنگام استفاده با لوازم جانبی عرضه‌شده یا تعیین‌شده توسط شرکت ما، و با رعایت دستورالعمل‌های قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی صنعت کانادا (Industry Canada) مطابقت دارد. استفاده از سایر لوازم جانبی ممکن است مطابقت با دستورالعمل‌های قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی صنعت کانادا را تضمین نکند.

عملکرد این دستگاه هنگام حمل روی بدن مطابق با دستورالعمل‌های قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی صنعت کانادا است و برای استفاده روی بدن با لوازم جانبی ارائه‌شده توسط شرکت ما آزمایش شده و تأیید گردیده است. باید از استفاده از لوازم جانبی که الزامات قرارگیری در معرض فرکانس رادیویی صنعت کانادا را رعایت نمی‌کنند، اجتناب شود.

■Precautions for Portable Terminals

Operating Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not operate the product in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials. In such location, only an approved Ex-protection model is allowed for use, but any attempt to assemble or disassemble it is strictly prohibited.
2. Do not operate the product near or in any blasting area.
3. Do not operate the product near any medical or electronic equipment that is vulnerable to RF signals.
4. Do not hold the product while driving.
5. Do not operate the product in any area where use of wireless communication equipment is completely prohibited.

Important Tips

To help you make better use of the product, be sure to observe the following instructions:

1. Do not use any unauthorized or damaged accessory.
2. Keep the product at least 2.5 centimeters away from your body during transmission.
3. Do not keep the product receiving at high volume for a long time.
4. For vehicles with an air bag, do not place the product in the area over the air bag or in the air bag deployment area.
5. Keep the product and its accessories out of reach of children and pets.
6. Please operate the product within the specified temperature range.
7. Continuous transmission for a long time may lead to heat accumulation within the product. In this case, please keep it at a proper location for cooling.
8. Handle the product with care.
9. Do not disassemble, modify or repair the product and its accessories without authorization.

■ اقدامات احتیاطی برای دستگاه‌های قابل حمل

ممنوعیت‌های عملیاتی

برای محافظت از خود در برابر هرگونه خسارت مالی، آسیب بدنی یا حتی مرگ، حتماً دستورالعمل‌های ایمنی زیر را رعایت کنید:

۱. از کار با دستگاه در مکان‌هایی که دارای سوخت‌ها، مواد شیمیایی، اتمسفرهای انفجاری و سایر مواد قابل اشتعال یا انفجار هستند خودداری کنید. در چنین مکان‌هایی، فقط مدل دارای حفاظت انفجاری (Ex-protection) که مورد تأیید است مجاز به استفاده می‌باشد، اما هرگونه تلاش برای مونتاژ یا جداسازی آن به شدت ممنوع است.
۲. از کار با دستگاه در نزدیکی یا داخل هرگونه منطقه انفجاری خودداری کنید.
۳. از کار با دستگاه در نزدیکی هرگونه تجهیزات پزشکی یا الکترونیکی که در برابر سیگنال‌های RF آسیب‌پذیر هستند خودداری کنید.
۴. هنگام رانندگی، دستگاه را در دست نگیرید.
۵. از کار با دستگاه در هر منطقه‌ای که استفاده از تجهیزات ارتباطات بی‌سیم به طور کامل ممنوع است خودداری کنید.

نکات مهم

برای کمک به استفاده بهتر از دستگاه، حتماً دستورالعمل‌های زیر را رعایت کنید:

۱. از به‌کارگیری هیچ‌گونه لوازم جانبی غیرمجاز یا آسیب‌دیده استفاده نکنید.
۲. در هنگام ارسال (انتقال)، دستگاه را حداقل ۲,۵ سانتی‌متر از بدن خود دور نگه دارید.
۳. دستگاه را برای مدت طولانی با صدای زیاد دریافت نکنید.
۴. در وسایل نقلیه مجهز به کیسه هوا، دستگاه را در ناحیه بالای کیسه هوا یا در محدوده باز شدن کیسه هوا قرار ندهید.
۵. دستگاه و لوازم جانبی آن را دور از دسترس کودکان و حیوانات خانگی نگه دارید.
۶. لطفاً دستگاه را در محدوده دمای مشخص شده کار کنید.
۷. ارسال مداوم برای مدت طولانی ممکن است منجر به تجمع گرما در داخل دستگاه شود. در این صورت، لطفاً آن را در محل مناسب برای خنک‌سازی قرار دهید.
۸. با احتیاط از دستگاه استفاده کنید.
۹. بدون مجوز دستگاه و لوازم جانبی آن را جدا نکنید، تغییر ندهید یا تعمیر نکنید.

■Precautions for Batteries

Charging Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not charge or replace your battery in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials.
2. Do not charge your battery that is wet. Please dry it with a soft and clean cloth prior to charge.
3. Do not charge your battery suffering deformation, leakage and overheat.
4. Do not charge your battery with an unauthorized charger.
5. Do not charge your battery in a location where strong radiation is present.
6. Overcharge shall always be prohibited for it may shorten the life of your battery.

Maintenance Instructions

To help your battery work normally or prolong its life, be sure to observe the following instructions:

1. Accumulated dust on charging connector may affect normal charging. Please use a clean and dry cloth to wipe it on a regular basis.
2. It is recommended to charge the battery under 5°C~40°C. Violation of the said limit may cause battery life reduction or even battery leakage.
3. To charge a battery attached to the product, turn it off to ensure a full charge.
4. Do not remove the battery or unplug the power cord during charging to ensure a smooth charging process.
5. Do not dispose of the battery in fire.
6. Do not expose the battery to direct sunlight for a long time nor place it close to other heating sources.
7. Do not squeeze and penetrate the battery, nor remove its housing.

Transportation Instructions

1. Damaged batteries must not be transported.
 2. To avoid short circuit, separate the battery from metal parts or from each other if two or more batteries are transported in one packaging.
 3. The radio must be switched off and secured against switch-on, if the battery is attached.
- The content of the shipment must be declared in the shipping documents and by a Battery Shipping Label on the packaging. Contact your hauler for the local regulations and further information.

■ احتیاطات مربوط به باتری‌ها

ممنوعیت‌های شارژ

برای محافظت از خود در برابر هرگونه خسارت، آسیب بدنی یا حتی مرگ، حتماً دستورالعمل‌های ایمنی زیر را رعایت کنید:

۱. باتری خود را در مکانی که دارای سوخت‌ها، مواد شیمیایی، جو انفجاری و سایر مواد قابل اشتعال یا انفجاری است، شارژ نکنید یا تعویض ننمایید.
۲. باتری را در صورتی که خیس است شارژ نکنید. لطفاً قبل از شارژ، آن را با یک پارچه نرم و تمیز خشک نمایید.
۳. باتری خود را در صورتی که دچار تغییر شکل، نشستی یا بیش‌گرمایی شده است، شارژ نکنید.
۴. باتری خود را با شارژر غیرمجاز شارژ نکنید.
۵. باتری خود را در مکانی که تابش شدید امواج رادیویی وجود دارد، شارژ نکنید.
۶. همواره از بیش‌شارژ شدن باتری خودداری کنید زیرا ممکن است باعث کاهش عمر باتری شود.

دستورالعمل‌های نگهداری

برای کمک به عملکرد عادی باتری یا افزایش طول عمر آن، حتماً دستورالعمل‌های زیر را رعایت کنید:

۱. گرد و غبار جمع‌شده روی کانکتور شارژ ممکن است بر شارژ عادی تأثیر بگذارد. لطفاً به طور منظم با یک پارچه تمیز و خشک آن را پاک کنید.
۲. توصیه می‌شود باتری را در دمای 5°C تا 40°C شارژ کنید. نقض این محدوده ممکن است باعث کاهش عمر باتری یا حتی نشستی آن شود.
۳. برای شارژ باتری متصل به دستگاه، دستگاه را خاموش کنید تا شارژ کامل انجام شود.
۴. برای اطمینان از فرآیند شارژ روان، هنگام شارژ باتری، آن را خارج نکنید یا کابل برق را جدا نکنید.
۵. باتری را در آتش نیندازید.
۶. باتری را برای مدت طولانی در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید و آن را نزدیک سایر منابع گرما قرار ندهید.
۷. باتری را فشار ندهید و سوراخ نکنید و محفظه (قاب) آن را خارج نکنید.

دستورالعمل‌های حمل و نقل

۱. باتری‌های آسیب‌دیده نباید حمل و نقل شوند.
 ۲. برای جلوگیری از اتصال کوتاه، اگر دو یا چند باتری در یک بسته‌بندی حمل می‌شوند، باتری‌ها را از قطعات فلزی یا از یکدیگر جدا نمایید.
 ۳. در صورت متصل بودن باتری، رادیو باید خاموش و در برابر روشن شدن ناخواسته ایمن شود.
- محتویات محموله باید در اسناد حمل و نقل و توسط پرچسب حمل باتری روی بسته‌بندی اعلام شود.
- برای آگاهی از مقررات محلی و اطلاعات بیشتر با شرکت حمل‌کننده خود تماس بگیرید.

Maintenance

Your Two Way Radio is an electronic product of exact design and should be treated with care.

The suggestions below will help you to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

- Do not attempt to open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has already been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.
- Do not store the Radio under the sunshine or in hot areas.
- High temperatures can shorten the life of electronic devices, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the radio in dusty and dirty areas.
- Keep the Radio dry. Rainwater or damp will corrode electronic circuits.
- If it appears that the Radio diffuses peculiar smell or smoke, please shut off its power immediately and take off the charger or battery from the radio.
- Do not transmit without antenna.

نگهداری

بی‌سیم دو طرفه شما یک محصول الکترونیکی با طراحی دقیق است و باید با دقت از آن نگهداری شود.

پیشنهادهای زیر به شما کمک می‌کند تا تعهدات گارانتی را برآورده کنید و از این محصول برای سال‌های طولانی بهره‌مند شوید.

- به هیچ عنوان، به هر دلیلی، بی‌سیم را باز نکنید. مکانیک دقیق پسیم و قطعات الکترونیکی نیاز به تجربه و تجهیزات تخصصی دارند؛ به همین دلیل، بی‌سیم باید تحت هیچ شرایطی باز یا تنظیم مجدد نشود، زیرا قبلاً برای دستیابی به حداکثر عملکرد، کالیبره شده است. باز کردن غیرمجاز دستگاه باعث از بین رفتن گارانتی می‌شود.
- بی‌سیم را در معرض تابش مستقیم آفتاب یا در مناطق بسیار گرم قرار ندهید.
- دماهای بالا می‌توانند عمر دستگاه‌های الکترونیکی را کوتاه کنند و ممکن است باعث تغییر شکل یا ذوب شدن برخی پلاستیک‌ها شوند.
- بی‌سیم را در مکان‌های گرد و غباردار و کثیف نگهداری نکنید.
- بی‌سیم را خشک نگه دارید. باران، آب یا رطوبت ممکن است به مدارهای الکترونیکی آسیب برساند.
- اگر به نظر می‌رسد که بی‌سیم بوی خاصی می‌دهد یا دود می‌کند، لطفاً فوراً آن را خاموش کنید و شارژر یا باتری را از بی‌سیم جدا کنید.
- بدون آنتن، ارسال نکنید.

1.2 Main features

- Frequency range: 136-174MHz(TX&RX), 220-260MHz(TX&RX), 400-520MHz(TX&RX), FM65-108MHZ(RX), AM108-136MHz(RX), Police350-390MHz(RX)
- One touch search frequency, easy pairing and grouping (copying channel configuration parameters)
- Frequency step, selectable between 2.5K | 5.0K | 6.25K | 10.0K | 12.5K | 20.0K | 25.0K | 50.0K
- Frequency hopping and scramble functions to keep your call privacy confidential
- 1.77" TFT large screen, full keyboard, fully open menu operation
- Channel scan, frequency scan, and three scan and recovery methods: TO, CO, and SE
- Up to 999 memory channels.
- Power-on password management function
- DTMF encoder and DTMF manual dial
- VOX (voice activated transmit).
- Alarm function.
- High or low power selectable.
- Programmable repeater offset.
- Transmission time-out timer.
- LED flashlight.
- End of transmission tone, aka "Roger Beep"
- Support NOAA weather reception function in the United States and Canada
- Broadcast FM radio receiver 65-108 MHz
- Dual watch / Dual reception/ Dual-band handheld transceiver
- High Capacity Lithium-Ion battery.
- Stopwatch function
- Display illumination programmable via keypad.
- Function beep on the keyboard.
- Battery save function.
- Busy channel lock out.
- Ten (10) levels of Squelch adjustment.
- Two (2) pins for Kenwood accessory port

1.2. ویژگی‌های اصلی

- محدوده فرکانسی: (136-174MHz), (400-520MHz (TX&RX), (400-520MHz (TX&RX), (Police350-390MHz (RX), (AM108-136MHz (RX), (FM65-108MHz (RX)
- جستجوی فرکانسی با یک لمس، جفت‌سازی و گروه‌بندی آسان (کپی تنظیمات کانال)
- گام فرکانسی، قابل انتخاب بین: 2.5K | 5.0K | 6.25K | 10.0K | 12.5K | 20.0K | 25.0K
- عملکرد جهش فرکانسی و رمزگذاری (اسکرامبل) برای حفظ محرمانگی تماس شما
- صفحه‌نمایش بزرگ 1.77 T. اینچی، صفحه‌کلید کامل، منوی کاملاً باز، عملکرد منو به‌صورت کامل
- اسکن کانال، اسکن فرکانس و سه روش اسکن و بازیابی: TO، CO و SE
- گیرنده رادیو FM پخش عمومی 65-108 MHz
- دو ساعت / دو دریافت / بی‌سیم دستی دو باند
- باتری لیتیوم-پون با ظرفیت بالا
- عملکرد کرنومتر (تایمر شمارش)
- نور پس‌زمینه صفحه‌نمایش، قابل برنامه‌ریزی از طریق صفحه‌کلید
- صدای بوق عملکردی روی صفحه‌کلید
- عملکرد صرفه‌جویی در باتری
- ففل کانال مشغول
- ده (۱۰) سطح تنظیم قدرت صدا (Squelch)
- دو (۲) پین برای درگاه لوازم جانبی کنوود
- پشتیبانی از عملکرد دریافت اطلاعات هواشناسی NOAA در ایالات متحده آمریکا و کانادا
- تا ۹۹۹ کانال حافظه
- عملکرد مدیریت رمز عبور هنگام روشن شدن
- رمزگذار DTMF و شماره‌گیری دستی DTMF
- VOX (ارسال فعال با صدا)
- عملکرد آلارم
- توان خروجی بالا یا پایین، قابل انتخاب
- افست (جابجایی) تکرارکننده، قابل برنامه‌ریزی
- تایمر محدودکننده زمان ارسال
- چراغ‌قوه LED
- صدای پایان ارسال، معروف به «Roger Beep»

1.3 Content of the packaging

- 1 Radio
- 1 Fast desktop charger
- 1 Antenna
- 1 Li-Ion battery pack
- 1 Belt clip

If any item is missing, please verify with your dealer.

Chapter2. Charging the Battery

2.1 Charging the Battery Pack

The Li-ion battery pack is not charged at the factory; please charge it before use. Charging the battery pack for the first time after purchase or extended storage (more than 2 months) may not bring the battery pack to its normal maximum operating capacity. Best operation will require fully charging/ discharging the battery two or three times before the operating capacity will reach its best performance. The battery pack life may be depleted when it's operating time decreases even though it has been fully and correctly charged. If this is the case, replace the battery pack.

2.2 Charger Supplied

Please use the specified charger provided by our company. Other models may cause explosion and personal injury. After installing the battery pack, and if the radio displays low battery with a voice prompt, please charge the battery.

2.3 Use Caution with the Li-ion Battery

- a. Do not short the battery terminals or throw the battery into a fire. Never attempt to remove the casing from the battery pack, as our company cannot be held responsible for any accident caused by modifying the battery.
- b. The ambient temperature should be between 5°C-40°C (40°F - 105°F) while charging the battery. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- c. Please turn off the radio before inserting it into the charger. It may otherwise interfere with correct charging.
- d. To avoid interfering with the charging cycle, please do not cut off the power or remove the battery during charging until the green light is on.

1.3 محتویات بسته بندی

- 1 عدد بی سیم (دستگاه رادیو)
- 1 عدد شارژر رومیزی سریع
- 1 عدد آنتن
- 1 عدد باتری لیتیوم-یون
- 1 عدد گیره کمری (پنت کلیپ)

در صورت مفقودی هر یک از اقلام فوق، لطفاً با نمایندگی فروش خود تماس بگیرید.

فصل 2. شارژ کردن باتری

2.1 شارژ کردن بسته باتری

بسته باتری لیتیوم-یون در کارخانه شارژ نشده است؛ لطفاً قبل از استفاده، آن را شارژ کنید. شارژ کردن بسته باتری برای اولین بار پس از خرید یا نگهداری طولانی مدت (پیش از 2 ماه) ممکن است بسته باتری را به حداکثر ظرفیت کارکرد عادی آن نرساند. برای بهترین عملکرد، لازم است بسته باتری را دو یا سه بار کامل شارژ، و دشارژ نمایید تا به بهترین ظرفیت عملکرد دست یابد. بسته باتری در صورت کاهش زمان کارکرد حتی در شرایطی که کاملاً شارژ شده است، ممکن است فرسوده شده باشد. در این صورت، بسته باتری را تعویض کنید.

2.2 شارژر ارائه شده

لطفاً از شارژر مشخص شده که توسط شرکت ما ارائه شده است استفاده کنید. استفاده از مدل های دیگر ممکن است باعث انفجار و آسیب شخصی شود. پس از نصب بسته باتری و در صورت تمایش شارژ کم باتری روی دستگاه به همراه اعلان صوتی، لطفاً باتری را شارژ کنید.

2.3 نکات احتیاط در استفاده از باتری لیتیوم-یون

الف. پایانه های باتری را اتصال کوتاه نکنید و باتری را در آتش نیندازید. هرگز سعی نکنید قاب بسته باتری را جدا کنید، زیرا شرکت ما در قبال هر گونه حادثه ناشی از تغییرات باتری مسئولیتی ندارد.

ب. هنگام شارژ کردن باتری، دمای محیط باید بین 5°C تا 40°C (105°F تا 105°F) باشد. شارژ در خارج از این محدوده ممکن است باعث شارژ ناکامل باتری شود.

ج. لطفاً قبل از قرار دادن بی سیم در شارژر، آن را خاموش کنید. در غیر این صورت ممکن است روند شارژ صحیح مختل شود.

د. برای جلوگیری از ایجاد اختلال در چرخه شارژ، لطفاً در طول شارژ، جریان برق را قطع نکنید و باتری را از شارژر خارج نکنید تا چراغ سبز روشن شود.

- e. Do not recharge the battery pack if it is fully charged. This may shorten the life of the battery pack or damage the battery pack.
- f. Do not charge the battery or the radio if it is damp. Dry it before charging to avoid damage.

 WARNING !

When keys, ornamental chain or other electric metals contact the battery terminal, the battery may become damage or injure a human. If the battery terminals are short circuited it will generate a lot of heat. Take care when carrying and using the battery. Remember to put the battery or radio into an insulated container. Do not put it into a metal container.

2.4 How to Charge

- a. Plug the AC adaptor into the AC outlet, and then plug the cable of the AC adaptor into the DC jack located on the back of the charger. The indicator light blinks orange and is then ready to charge a battery.
- b. Plug the battery or the radio into the charger. Make sure the battery terminals are good in contact with charging terminals. The indicator light turns to red--- charging begins.
- c. It takes approximately 2-5 hours to fully charge the battery. When the lamp lights green, the charging is completed. Remove the battery or the radio unit with its battery from socket.

When charging a radio (with battery) the indicating lamp will not turn into green to show the fully charged status if the radio is powered on. Only when the radio is switched off will the lamp indicate normal operation. The radio consumes energy when it is power-on, and the charger cannot detect the correct battery voltage when the battery has been fully charged. So the charger will charge the battery in constant voltage mode and fail to indicate correctly when the battery has been fully charged.

2.5 LED Indicator

STATUS	LED
No Battery	Green and red alternately flashing
Charge Normally	Red
Fully Charged	Green
Trouble	Red blinks fast for a long time

NOTE: *Trouble means battery too warm, battery short-circuited or charger short-circuited.*

- هـ. اگر بسته باتری به طور کامل شارژ شده است، دوباره آن را شارژ نکنید. این کار ممکن است عمر بسته باتری را کوتاه کند یا به آن آسیب برساند.
- و. اگر باتری یا دستگاه در حالت مرطوب است، آن را شارژ نکنید. پیش از شارژ، آن را خشک کنید تا از آسیب جلوگیری شود.



هشدار!

وقتی کلیدها، زنجیر آویز یا سایر فلزات رسانا با ترمینال‌های باتری تماس پیدا کنند، ممکن است به باتری آسیب وارد شود یا موجب جراحت شخصی گردد. اگر ترمینال‌های باتری اتصال کوتاه پیدا کنند، گرمای زیادی تولید خواهد شد. هنگام حمل و استفاده از باتری، دقت لازم را رعایت کنید. همواره باتری یا دستگاه را در یک محفظه عایق قرار دهید. هرگز آن را داخل ظرف فلزی قرار ندهید.

2.4 نحوه شارژ

الف. آداپتور AC را به پریز AC وصل کنید، سپس کابل آداپتور AC را به جک DC که در پشت شارژر قرار دارد، متصل کنید. چراغ نشانگر به رنگ نارنجی چشمک می‌زند و شارژ باتری آماده است.

ب. باتری یا دستگاه را در شارژر قرار دهید. اطمینان حاصل کنید ترمینال‌های باتری با ترمینال‌های شارژر به خوبی در تماس باشند. چراغ نشانگر قرمز می‌شود که نشان‌دهنده آغاز شارژ است.

ج. شارژ کامل باتری تقریباً ۲ تا ۵ ساعت طول می‌کشد. هنگامی که چراغ نشانگر سبز شد، شارژ کامل شده است. باتری یا دستگاه را از شارژر جدا کنید.

هنگام شارژ کردن دستگاه رادیو (در حالی که باتری در آن قرار دارد)، اگر چراغ نشانگر به رنگ سبز روشن نشد و شارژ کامل را نشان نداد، به این معناست که دستگاه روشن است. تنها زمانی که دستگاه سشن مات است که دستگاه خاموش شود، چراغ نشانگر وضعیت عادی را نشان خواهد داد. زیرا در حالت روشن بودن، دستگاه انرژی مصرف می‌کند و شارژر قادر به تشخیص ولتاژ صحیح باتری در زمانی که باتری کاملاً کاملاً شارژ شده است، نمی‌باشد. بنابراین شارژر باتری را در حالت ولتاژ ثابت شارژ می‌کند و ممکن است نتواند تشخیص دهد که باتری کاملاً شارژ شده است.

2.5 چراغ نشانگر LED

وضعیت	LED (چراغ نشانگر)
بدون باتری	چشمک زدن متناوب سبز و قرمز
شارژ معمولی	قرمز
شارژ کامل	سبز
مشکل (نقص)	چشمک زدن سریع قرمز برای مدت طولانی

توجه: مشکل (نقص) به معنای داغ بودن بیش از حد باتری، اتصال کوتاه باتری یا اتصال کوتاه شارژر است.

2.6 How to Store the Battery

- a. If the battery needs to be stored, keep it in status of 80% discharged.
- b. It should be kept in low temperature and dry environment.
- c. Keep it away from hot places and direct sunlight.
 - » Do not short circuit the battery terminals.
 - » Never attempt to remove the casing from the battery pack.
 - » Never store the battery in unsafe surroundings, as a short may cause an explosion.
 - » Do not put the battery in a hot environment or throw it into a fire, as it may cause an explosion.

2.7 Using the Type-C USB Charger

The micro-USB charger is a handy port that allows you to conveniently charge your Li-ion battery pack.

1. Make sure your radio is turned OFF.
2. Plug the Type-C USB cable into the Type-C USB charging port on your battery. Connect the other end of the micro-USB charger to wall power outlet.
3. An empty battery will be fully charged in 4 hours.
4. The battery meter on LCD will move to indicate the battery is charging.

Note:

- *It is recommended to power OFF your radio while charging. However, if power is turned on while charging, you may not be able to transmit a message if the battery is completely empty. Allow time for the battery to charge to 1 bar before attempting to transmit a message.*
- *For optimal battery life, remove the radio from the charger within 6 hours. Do not store the radio while connected to the charger.*

2.6 نحوه نگهداری باتری

- الف. اگر قرار است باتری را برای مدت طولانی نگهداری کنید، آن را در حالتی نگهداری نمایید که ۸۰٪ دشارژ شده باشد.
- ب. باتری باید در محیطی با دمای پایین و خشک نگهداری شود.
- ج. باتری را از مکان‌های گرم، رطوبتی و تابش مستقیم نور خورشید دور نگه دارید.
» ترمینال‌های باتری را اتصال کوتاه نکنید.
» هرگز سعی نکنید پوشش (قاب) باتری را جدا کنید.
» هرگز باتری را در محیط‌های ناایمن نگهداری نکنید، زیرا اتصال کوتاه ممکن است باعث انفجار شود.
» باتری را در محیط گرم، در آتش یا محیطی که باعث انفجار می‌شود قرار ندهید.

2.7 استفاده از شارژر Type-C USB

شارژر میکرو-USB درگاه مناسبی است که به شما امکان می‌دهد باتری لیتیوم-یون خود را به راحتی شارژ کنید.

1. مطمئن شوید که بی‌سیم شما خاموش است.
2. کابل Type-C USB را به درگاه شارژ Type-C USB روی باتری خود وصل کنید. سر دیگر شارژر میکرو-USB را به پریز برق دیواری یا ر وصل کنید.
3. باتری خالی در مدت ۴ ساعت به طور کامل شارژ می‌شود.
4. نشانگر برق روی صفحه نمایش LCD حرکت کرده و نشان می‌دهد که باتری در حال شارژ شدن است.

توجه:

- توصیه می‌شود هنگام شارژ کردن، بی‌سیم را خاموش کنید. با این حال، اگر هنگام شارژ، بی‌سیم روشن باشد، ممکن است نتوانید پیام ارسال کنید اگر باتری کاملاً خالی باشد. قبل از تلاش برای ارسال پیام، اجازه دهید باتری تا ۱ درجه میله‌ای شارژ شود.
- برای بهینه‌سازی عمر باتری، بی‌سیم را حداکثر تا ۶ ساعت پس از شارژ کامل از شارژر جدا کنید. بی‌سیم را در حالی که به شارژر متصل است نگهداری نکنید.

Chapter3. Installation of Accessories

Before the radio is ready for use we need to attach the battery pack, as well as charge the battery.

3.1 Installing/ Removing the Antenna

- a. Installing the Antenna: Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.
- b. Removing the Antenna: Turn the antenna counter-clockwise to remove it.

3.2 Installing the belt clip

- a. At the back of the radio there are two parallel screws mounted above the battery, remove these and thread them through the holes on the belt clip as you screw them back into the radio body.
- b. Removing the Belt Clip: Unscrew counter-clockwise to remove the belt clip.

3.3 Installing the battery pack

Before attaching or removing the battery make sure your radio is turned off by turning the power/volume knob all the way counter-clockwise.

- a. Make sure the battery is aligned in parallel with the radio body with the lower edge of the battery about 1-2cm below the edge of the radio.
- b. Once aligned with the guide-rails, slide the battery upward until you hear a click as the battery locks in place.

Remove the battery pack

To remove the battery, press the battery release above the battery pack, as you slide the battery downward.

3.4 Installing the Additional Speaker/Microphone (Optional)

Pry open the rubber MIC-Headset jack cover and then insert the Speaker / Microphone plug into the double jack.

فصل ۳: نصب متعلقات

پیش از آماده‌سازی بی‌سیم برای استفاده، لازم است باتری را روی دستگاه نصب کرده و آن را شارژ کنید.

3.1 نصب / جدا کردن آنتن

الف. نصب آنتن: آنتن را از قسمت پایه آن گرفته و با چرخاندن در جهت عقربه‌های ساعت، روی محل اتصال در قسمت بالای دستگاه پیچ کنید تا کاملاً محکم شود.

ب. جدا کردن آنتن: برای باز کردن آنتن، آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

3.2 نصب گیره کمری

الف. در پشت دستگاه، دو پیچ موازی در بالای محل قرارگیری باتری وجود دارد. پیچ‌ها را باز کرده، آن‌ها را از سوراخ‌های گیره کمری عبور دهید و سپس دوباره روی بدنه بی‌سیم محکم کنید.

ب. جدا کردن گیره کمری: برای جدا کردن گیره، پیچ‌ها را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت باز کنید.

3.3 نصب باتری

پیش از نصب یا جدا کردن باتری، با چرخاندن کامل کلید روشن/خاموش و تنظیم صدا در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، مطمئن شوید دستگاه خاموش است.

الف. باتری را به‌گونه‌ای هم‌راستا با بدنه بی‌سیم قرار دهید که لبه پایینی آن حدود ۱ تا ۲ سانتی‌متر پایین‌تر از لبه دستگاه باشد.

ب. پس از قرار گرفتن باتری روی ریل‌های راهنما، آن را به سمت بالا بلغزانید تا با شنیدن صدای کلیک در جای خود قفل شود.

جدا کردن باتری

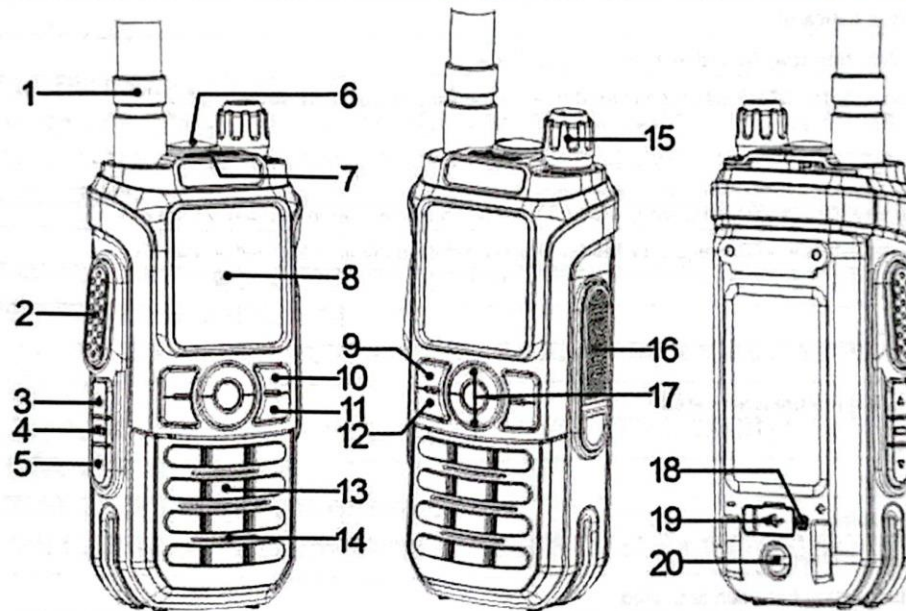
برای خارج کردن باتری، ضامن رهاسازی باتری را که در بالای باتری قرار دارد فشار دهید و هم‌زمان باتری را به سمت پایین بلغزانید.

3.4 نصب بلندگو/میکروفون جانبی (اختیاری)

درپوش لاستیکی سوکت MIC/Headset را باز کرده و سپس فیش بلندگو/میکروفون را در سوکت دوتایی دستگاه وارد کنید.

Chapter4. Radio Overview

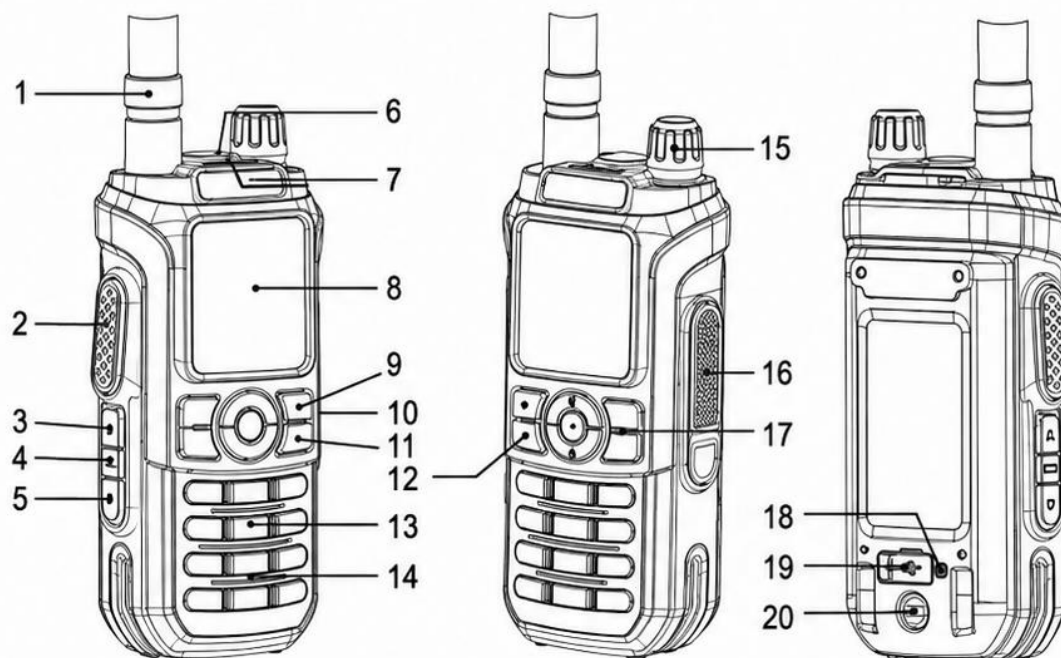
4.1 Buttons and controls of the radio



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Antenna | 2. PTT key | 3. SK1-FM broadcast/Monitor key |
| 4. SK2-Flashlight/ One touch search | 5. SK3- power selectable /Emergency key | 6. LED flashlight |
| 7. LED Tx/Rx indicator | 8. Color LCD | 9.  -MENU key |
| 10.  -EXIT Key | 11. A/B key | 12. VFO/MR key |
| 13. Numeric keypad | 14. Speaker | 15. Power / Volume knob |
| 16. Speaker/Mic Jacks | 17.   Navigation keys | 18. Type-C charging port |
| 19. Type-C charging indicator | 20. Battery tightening screw | |

فصل ۴: نمای کلی بیسیم

۴.۱ دکمه‌ها و کنترل‌های بیسیم



۳. دکمه SK1- رادیو FM / مانیتور

۶. چراغ قوه LED

۹. دکمه MENU (منو)

۱۲. دکمه VFO/MR

۱۵. کلید روشن/خاموش و تنظیم صدا

۱۸. درگاه شارژ Type-C

۲۰. پیچ محکم کننده باتری

۲. دکمه PTT (فشاردن برای صحبت)

۵. دکمه SK3- انتخاب توان / دکمه اضطراری

۸. نمایشگر LCD رنگی

۱۱. دکمه A/B

۱۴. بلندگو

۱۷. کلیدهای ناوبری ▲ / ▼

(بالا/پایین)

۱. آنتن

۴. دکمه SK2- چراغ قوه / جستجوی سریع با یک لمس

۷. نشانگر LED ارسال/دریافت

۱۰. دکمه EXIT (خروج)

۱۳. صفحه کلید عددی

۱۶. سوکت‌های اسپیکر/میکروفون

۱۹. نشانگر شارژ Type-C

4.2 LCD Display

Icon	Description
RSSI	Squelch Open/ Close Indicator
H/L	Transmit power level indicator, According to Power (High/Low)
♪	Make sure you can hear the DTMF side tone from the radio speaker, set to DT-ST, ANI-ST, DT+ANI.
ⓓ	DCS enabled
Ⓒ	CTCSS enabled
+	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted higher in frequency than RX.
-	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode. TX will be shifted lower in frequency than RX
D	Dual watch enabled
🔒	Keypad lock enabled
🗣️	VOX enabled
🛡️	The confidential calling feature is activated
N	Narrowband enabled
🔋	Battery level indicator
R	Reverse function enabled
▶	Indicates active band or channel
SCR	The voice scramble function has been activated

Battery Level Indicator

When the battery level indicator reads  the battery is depleted. At this point the radio will start beeping periodically as well as flash the backlight of the display and when voice prompts are enabled, a "Low Voltage" announcement will be heard, indicating that you need to change your battery or put your radio in the charger.

4.3 Status Indications

The status LED has a very simple and traditional design.

نمایشگر LCD 4.2

نماد	شرح
RSSI	نشانهگر باز/بسته بودن اسکلیج (Squelch)
H/L	نشانهگر سطح توان ارسال، مطابق توان انتخابی (زیاد/کم)
	اطمینان حاصل کنید که می‌توانید صدای پایان DTMF را از بلندگوی دستگاه بشنوید. حالت‌های DT+ANI, DT-ST, ANI-ST.
	فعال بودن DCS
	فعال بودن CTCSS
	فعال بودن دسترسی به تکرارکننده‌ها در حالت VFO/فرکانسی. در حالت ارسال (TX) فرکانس از حالت دریافت (RX) بالاتر خواهد بود.
	فعال بودن دسترسی به تکرارکننده‌ها در حالت VFO/فرکانسی. در حالت ارسال (TX) فرکانس از حالت دریافت (RX) پایین‌تر خواهد بود.
D	فعال بودن دو حالت دریافت همزمان (Dual Watch)
	فعال بودن قفل صفحه کلید
	فعال بودن VOX (ارسال با تحریک صوتی)
	فعال بودن ویژگی تماس محرمانه
N	فعال بودن حالت باریک‌باند (Narrowband)
	نشانهگر سطح باتری
R	فعال بودن عملکرد معکوس (Reverse)
	نشانه‌دهنده باند یا کانال فعال
SCR	فعال شدن عملکرد اسکرامبل (Scramble)

نشانهگر سطح باتری

هنگامی که نشانهگر سطح باتری علامت  را نمایش می‌دهد، باتری تخلیه شده است. در این زمان، دستگاه به‌صورت دوره‌ای شروع به بوق زدن می‌کند و نور پس‌زمینه نمایشگر چشمک می‌زند و در صورت فعال بودن اعلان صوتی، پیام «ولتاژ پایین» پخش خواهد شد که نشان می‌دهد باید باتری خود را تعویض کنید یا دستگاه را در شارژر قرار دهید.

4.3 نشانهگرهای وضعیت

نشانهگر LED وضعیت دارای طراحی بسیار ساده و سنتی است.

LED Indicator	Radio Status
Constant Red	Transmitting.
Constant Green	Receiving.

4.4 Main keypad controls

- **Side key 1 (Broadcast FM and Monitor)**

Press [SK1] key momentarily to start the broadcast FM receiver. Another momentary press turns the broadcast FM receiver off. If a signal is received on the active frequency or channel while you are listening to the broadcast FM, the receiver will open squelch to that frequency (as if scanning) and remain there until the signal goes away; it will then switch back to broadcast FM.

Press and hold [SK1] to monitor the signal. This will open up the squelch so you can listen to the unfiltered signal.

- **Side key 2 (Flashlight and One touch search)**

Press [SK2] key momentarily to turn on the LED flashlight. Another momentary press will flash the LED. Another momentary press turns the flashlight off.

Press and hold [SK2] key to activate the one-touch search function. Press [SK3] (a short press) again to turn it off

- **Side key 3 (power selectable and Alarm)**

Press [SK3] key to select high or low transmission power.

Press and hold [SK3] key to activate the alarm function. Press [SK3] (a short press) again to turn it off

- **≡ key**

It is used for activating the MENU, choose each MENU selection and confirm the parameter.

- **▲ key:** Press it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move upwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning upwards.

- **▼ key:** Keep it pressed it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move downwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning downwards.

- **⏏ key**

Press to exit the Menu and functions.

- **VFO/MR Key**

In standby mode, press the key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

وضعیت بیسیم	نشانهگر LED
در حال ارسال.	قرمز ثابت
در حال دریافت.	سبز ثابت

4.4 کنترل‌های صفحه‌کلید اصلی

• کلید جانبی 1 (رادیو FM پخش عمومی و مانیتور)

کلید [SK1] را به صورت لحظه‌ای فشار دهید تا گیرنده رادیو FM پخش عمومی فعال شود. فشار لحظه‌ای دیگر باعث خاموش شدن گیرنده رادیو FM پخش عمومی می‌گردد.

اگر هنگام گوش دادن به رادیو FM پخش عمومی، سیگنالی روی فرکانس یا کانال فعال دریافت شود، گیرنده برای آن فرکانس (همانند حالت اسکن) باز می‌شود و تا زمانی که سیگنال از بین برود در آن باقی می‌ماند، سپس به رادیو FM پخش عمومی باز می‌گردد.

برای مانیتور کردن سیگنال، کلید [SK1] را فشار داده و نگه دارید. این کار آستانه قفل نویز (اسکلچ) را باز می‌کند تا امکان شنیدن سیگنال فیلتر نشده فراهم شود.

• کلید جانبی 2 (چراغ قوه و جستجوی سریع با یک لمس)

کلید [SK2] را به صورت لحظه‌ای فشار دهید تا چراغ قوه LED روشن شود. فشار لحظه‌ای دیگر باعث چشمک زدن LED می‌گردد. فشار لحظه‌ای دیگر چراغ قوه را خامفود می‌کند.

کلید [SK2] را فشار داده و نگه دارید تا عملکرد جستجوی سریع با یک لمس فعال شود. دوباره کلید [SK3] (فشار کوتاه) را فشار دهید تا خاموش شود.

• کلید جانبی 3 (انتخاب توان و هشدار)

برای انتخاب توان خروجی بالا یا پایین برای ارسال، کلید [SK3] را فشار دهید.

برای فعال کردن عملکرد هشدار، کلید [SK3] را فشار داده و نگه دارید. دوباره کلید [SK3] (فشار کوتاه) را فشار دهید تا خاموش شود.

• کلید [≡]

برای فعال‌سازی منو (MENU)، انتخاب هر مورد از منو و تأیید پارامتر استفاده می‌شود.

• **کلید ▲ :** با فشار دادن آن به مدت بیش از 2 ثانیه، کانال و فرکانس به سرعت به سمت بالا حرکت می‌کنند؛ در حالت اسکن (SCAN)، با این کنترل اسکن به سمت بالا می‌شود.

• **کلید ▼ :** با فشار دادن آن به مدت بیش از 2 ثانیه، کانال و فرکانس به سرعت به سمت پایین حرکت می‌کنند؛ در حالت اسکن (SCAN)، با این کنترل اسکن به سمت پایین انجام می‌شود.

• کلید [M/→] (خروج)

برای خروج از منو و عملکردها استفاده می‌شود.

• کلید VFO/MR

در حالت آماده‌به‌کار، با فشار دادن این کلید بین حالت فرکانس (VFO) و حالت کانال (MR) جابجا می‌شود.

To save frequencies to channel memory you must be in Frequency (VFO) mode. Memory mode is sometimes also referred to as Channel mode.

- **A/B Key**

A/B (appears on the display): press to select the desired frequency (VHF or UHF) in the main or secondary display.

- **Numeric keypad**

With these keys you can input the information or your selections on the radio. In tx mode, press the number keys to send a corresponding DTMF code.

- **Star * Key**

A short momentary press of the key enables the reverse function.

If you press this key for more than 2 seconds you will lock/unlock the keypad.

- **Pound # Key**

Press the  key to activate the DTMF dial function.

Press and hold the  key to activate the channel scan or frequency scan function.

In FM radio mode, press the  key to automatically search for broadcast programs.

- **0 key**

Press and hold the  key to activate the NOAA weather forecast reception function

Chapter5. Basic Operations

5.1 Power on the radio

- **Turning the unit on**

To turn the unit on, simply rotate the Volume/Power knob clockwise until you hear a "click". If your radio powers on correctly there should be an audible double beep after about one second and the display will show a message or flash the LCD depending on settings for about one second. Then it will display a frequency or channel. If the Voice prompt is enabled, the voice will announce "frequency mode" or "channel mode".

- **Turning the unit off**

Turn the Volume/Power knob counter-clock wise all the way until you hear a "click". The unit is now off.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

برای ذخیره فرکانس‌ها در حافظه کانال، باید در حالت فرکانس (VFO) باشید. حالت حافظه گاهی به آن حالت کانال نیز گفته می‌شود.

• کلید A/B

A/B (روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود)، برای انتخاب فرکانس مورد نظر (UHF یا UHF) در نمایشگر اصلی یا فرعی فشار دهید.

• صفحه کلید عددی

با استفاده از این کلیدها می‌توانید اطلاعات یا انتخاب‌های خود را روی دستگاه وارد کنید. در حالت ارسال (Tx)، برای ارسال کد DTMF متناظر، کلیدهای عددی را فشار دهید.

• کلید ★ (ستاره)

با فشار کوتاه این کلید، عملکرد معکوس فعال می‌شود.
اگر این کلید را بیش از ۲ ثانیه فشار دهید، صفحه کلید ففل/باز می‌شود.

• کلید # (شارپ)

برای فعال کردن عملکرد شماره‌گیری DTMF، کلید # را فشار دهید.
برای فعال کردن عملکرد اسکن کانال یا اسکن فرکانس، کلید # را نگه دارید.
در حالت رادیو FM، برای جستجوی خودکار برنامه‌های پخش رادیویی، کلید # را فشار دهید.

• کلید ۰ (صفر)

برای فعال کردن عملکرد دریافت پیش‌بینی آب‌وهوای NOAA، کلید [0SqL] را نگه دارید.

فصل ۵: عملیات اولیه

5.1 روشن کردن دستگاه

• روشن کردن دستگاه

برای روشن کردن دستگاه، به سادگی کلید تنظیم صدا/روشن/خاموش را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای «کلیک» را بشنوید. در صورت روشن شدن صحیح دستگاه، باید حدود یک ثانیه پس از آن، دو بوق صوتی شنیده شود و صفحه نمایش بسته به تنظیمات به مدت حدود یک ثانیه، پیامی را نشان دهد یا نور پس‌زمینه LCD چشمک بزند. سپس فرکانس یا کانال روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود. اگر اعلان صوتی فعال باشد، دستگاه، حالت «فرکانس» یا «کانال» را اعلام می‌کند.

• خاموش کردن دستگاه

کلید تنظیم صدا/روشن/خاموش را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا انتها بچرخانید تا صدای «کلیک» را بشنوید. اکنون دستگاه خاموش است.

5.2 Adjusting the volume

To turn up the volume, turn the volume/power knob clock-wise. To turn the volume down, turn the Volume/Power knob counter-clock-wise. Be careful not to turn it too far, as you may inadvertently turn your radio off.

By using the monitor function, enabled from the [SK1] key below the PTT, you can more easily adjust your volume by adjusting it to the un-squelched static.

5.3 Main Band/Sub Band Select

In standby mode, press the [A/B] key to switches between A (upper) and B (lower) displays. The frequency or channel on the selected display becomes the active listening and transmit frequency or channel.

To save frequencies to channel memory you must be on the A display.

5.4 VFO/Channel Switch

Press the [VFO/MR] key to switch between VFO and channel display.

- In channel mode (MR), the channel number will be displayed on the right.
- In frequency mode (VFO), the 'VFO' will be displayed on the right.

5.5 Frequency (VFO) mode

In Frequency (VFO) mode you can navigate up and down the band by using the ▲ or ▼ keys. Each press will increment or decrement your frequency according to the frequency step you've set your transceiver to.

You can also input frequencies directly on your numeric keypad with kilohertz accuracy.

The following example assumes the use of a 12.5 kHz frequency step.

Example. Entering the frequency 436.61250 MHz on display A

(1) In standby mode, press [VFO/MR] key to the frequency (VFO) mode.

(2) Enter [4][3][6][6][1][2][5] [0] on the numeric keypad.

WARNING!

Just because you can program in a channel does not mean you're automatically authorized to use that frequency.

Transmitting on frequencies you're not authorized to operate on is illegal, and in most jurisdictions a serious offence.

However, it is legal in most jurisdictions to listen. Contact your local regulatory body for further information on what laws,

5.2 تنظیم صدا

برای افزایش صدا، کلید تنظیم صدا/روشن/خاموش را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. برای کاهش صدا، کلید تنظیم صدا/روشن/خاموش را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. مراقب باشید بیش از حد نچرخانید، زیرا ممکن است به طور نخواستہ بی‌سیم خود را خاموش کنید. با استفاده از عملکرد مانیتور که از طریق کلید [SK1] زیر دکمه PTT فعال می‌شود، می‌توانید با تنظیم آن روی حالت بدون اسکچ، صدا را راحت‌تر تنظیم کنید.

5.3 انتخاب باند اصلی/باند فرعی

در حالت آماده‌به‌کار، کلید [A/B] را فشار دهید تا بین نمایشگرهای A (بالایی) و B (پایینی) جابجا شوید. فرکانس یا کانال روی نمایشگر انتخاب‌شده، فرکانس کانال فعال شنیداری و ارسال خواهد بود. برای ذخیره فرکانس‌ها در حافظه کانال، باید روی نمایشگر A باشید.

5.4 کلید تعویض/VFO/کانال

- کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا بین نمایشگر VFO و کانال جابجا شوید.
- در حالت کانال (MR)، شماره کانال در سمت راست نمایش داده می‌شود.
- در حالت فرکانس (VFO)، مقدار «VFO» در سمت راست نمایش داده می‌شود.

5.5 حالت فرکانس (VFO)

در حالت فرکانس (VFO)، می‌توانید با استفاده از کلیدهای ▲ یا ▼ در باند به بالا و پایین حرکت کنید. هر بار فشار دادن، مقدار فرکانس را مطابق با گام فرکانسی که برای دستگاه انتخاب کرده‌اید، یک مرحله افزایش یا کاهش می‌دهد. همچنین می‌توانید فرکانس‌ها را مستقیماً از طریق صفحه کلید عددی با دقت کیلوهرتز وارد کنید. مثال زیر فرض را بر این می‌گذارد که از گام فرکانسی 12 کیلوهرتز استفاده می‌شود.

مثال: وارد کردن فرکانس 436.61250 مگاهرتز روی نمایشگر A

(1) در حالت آماده‌به‌کار، کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا وارد حالت فرکانس (VFO) شوید.

(2) اعداد [0] [5] [2] [1] [6] [6] [3] [4] را روی صفحه کلید عددی وارد کنید.

⚠ هشدار!

فقط به این دلیل که می‌توانید فرکانسی را در یک کانال برنامه‌ریزی کنید، به این معنا نیست که به طور خودکار مجاز به استفاده از آن فرکانس هستید. ارسال روی فرکانس‌هایی که مجوز کار بر روی آنها را ندارید، غیرقانونی است و در بیشتر حوزه‌های قضایی جرم جدی محسوب می‌شود. با این حال، در بیشتر حوزه‌های قضایی شنود قانونی است. برای اطلاعات بیشتر در مورد قوانین، با نهاد نظارتی محلی خود تماس بگیرید.

rules and regulations apply to your area.

5.6 Channel (MR) mode and Channel selection

There are two modes of operation: Frequency (VFO) mode, and Channel or Memory (MR) mode.

For everyday use, Channel (MR) mode is going to be a whole lot more practical than Frequency (VFO) mode. However, Frequency (VFO) mode is very handy for experimentation out in the field. Frequency (VFO) mode is also used for programming channels into memory.

In Channel (MR) mode you can navigate up and down the channel by using the ▲ or ▼ keys or the encoder.

Ultimately which mode you end up using will depend entirely on your use case.

Press the [VFO/MR] key to switch the radio between VFO and Channel mode, select Channel mode.

- **Operation 1:** Press the ▲ or ▼ navigation key to select the channel.

- **Operation 2:** Input the channel numbers by the keyboard. For example, if you want switch to channel 12, input [0][1][2] a total of 3 digits, and it will switch to channel 12.

When the voice prompt function is enabled, the corresponding channel will be broadcast by voice.

5.7 Making a call

NOTE: Press the [A/B] key to switch the main channel to the other channel if there are 2 channels shown on the display. In standby mode, press the [VFO/MR] key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.

- **Channel mode call:** After selecting a channel, hold down the [PTT] key to initiate a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.
- **Frequency mode call:** Press the [VFO/MR] key to switch to the frequency mode, input the working frequency within the allowable frequency range, and press and hold the [PTT] key to transmit on the current frequency. Speak into the microphone with normal tone. Making a call, the red LED is on.
- **Receive a call:** When you release the [PTT] key, you can answer it without any action.

When receiving a call, the green LED is on.

NOTE: To ensure the best reception volume, keep the distance between the microphone and the mouth at the time of transmission from 2.5 cm to 5 cm.

Before make a call, you can temporarily switch the power of the radio by pressing the [SK2] button. The display above

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

که قوانین و مقررات مربوط به منطقه شما اعمال می‌شود، رعایت کنید.

5.6 حالت کانال (MR) و انتخاب کانال

دو حالت عملکرد وجود دارد: حالت فرکانس (VFO) و حالت کانال یا حافظه (MR).

برای استفاده روزانه، حالت کانال (MR) بسیار عملی‌تر از حالت فرکانس (VFO) است. با این حال، حالت فرکانس (VFO) برای آزمایش و بررسی در میدان بسیار مفید است. حالت فرکانس (VFO) همچنین برای برنامه‌ریزی کانال‌ها در حافظه نیز استفاده می‌شود.

در حالت کانال (MR) می‌توانید با استفاده از کلیدهای ▲ یا ▼ را رانکدر، کانال را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید.

در نهایت این‌که از کدام حالت استفاده کنید، کاملاً به نوع کاربرد شما بستگی دارد.

برای جابه‌جایی بین حالت فرکانس (VFO) و حالت کانال، کلید [VFO/MR] را فشار دهید و حالت کانال را انتخاب کنید.

• **عملیات 1:** کلیدهای جهت‌پایی ▲ یا ▼ را فشار دهید تا کانال مورد نظر انتخاب شود.

• **عملیات 2:** شماره کانال را با صفحه کلید وارد کنید. برای مثال، اگر می‌خواهید به کانال 12 بروید، عدد [2][1][1][0] را وارد کنید که در مجموع 3 رقم است و دستگاه به کانال 12 منتقل خواهد شد.

وقتی عملکرد اعلان صوتی فعال باشد، کانال مربوطه از طریق صدا اعلام خواهد شد.

5.7 برقراری تماس

توجه: اگر دو کانال روی صفحه نمایش ظاهر شده باشد، برای جابه‌جایی کانال اصلی به کانال دیگر، کلید [A/B] را فشار دهید.

در حالت آماده‌به‌کار، برای جابه‌جایی بین حالت فرکانس (VFO) و حالت کانال (MR)، کلید [VFO/MR] را فشار دهید.

• **تماس در حالت کانال:** پس از انتخاب کانال، کلید [PTT] را نگه دارید تا تماس خود را با کانال فعلی آغاز کنید. با لحن طبیعی با میکروفون صحبت کنید. هنگام برقراری تماس، LED قرمز روشن است.

• **تماس در حالت فرکانس:** برای جابه‌جایی به حالت فرکانس، کلید [VFO/MR] را فشار دهید، فرکانس کاری را در محدوده مجاز وارد کنید، سپس کلید [PTT] را نگه دارید تا روی فرکانس فعلی ارسال انجام شود. با لحن طبیعی با میکروفون صحبت کنید. هنگام برقراری تماس، LED قرمز روشن است.

• **دریافت تماس:** هنگامی که کلید [PTT] را رها می‌کنید، بدون انجام هیچ کاری می‌توانید به تماس پاسخ دهید. هنگام دریافت تماس، LED سبز روشن است.

توجه: برای اطمینان از بهترین کیفیت دریافت، در زمان ارسال فاصله بین میکروفون و دهان را 2.5 تا 5 سانتی‌متر حفظ کنید.

پیش از برقراری تماس، می‌توانید با فشردن دکمه [SK2] به‌طور موقت برق دستگاه را قطع کنید. در بالای صفحه نمایش

shows H or L, indicating high or low power transmission.

5.8 Using the Flashlight

You can use this radio in an emergency. If you press [SK2] key, the radio turns on the high-intensity LED flashlight on your radio.

- Your radio operates normally when the emergency strobe is activated.

(1) Press [SK2] key once, it will turn on continuously (Always On mode).

(2) And then, press [SK2] key once, the Strobe Light emits the emergency signal (Strobe emergency mode).

(3) And then, press [SK2] key once, the light will be turned off.

5.9 Emergency Alert

The Emergency Alert feature can be used to signal members in your group for help.

To activate the emergency alert function, press and hold the [SK3] key for 3 seconds. The radio will send out a loud siren sound and the flashlight will flash.

Press the [SK3] key to exit the emergency alert function.

WARNING: *The Emergency Alert feature should only be used in the event of an actual emergency.*

5.10 FM Radio (FM)

The frequency ranges to listen to the radio is 65-108MHz. When listening to broadcast FM, press  key switches between 65-75 MHz and 76-108 MHz band.

(1) In frequency or channel mode, Press [SK1] key to turn on the radio.

(2) Select the desired radio frequency with the  or  keys or input the frequency. Or

- Press  to automatically search a radio station.

(3) Press [SK1] key to exit FM radio.

Note: *while you are listening to the radio, the frequency or channel of A / B receiving signal will automatically switch to the frequency or channel mode for normal transmitting and receiving.*

When the signal disappears the radio will automatically switch again to FM radio mode.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

نمایشگر وضعیت HL را نشان می‌دهد که بیانگر انتقال با توان بالا یا توان پایین است.

5.8 استفاده از چراغ قوه

در مواقع اضطراری می‌توانید از این بیسیم استفاده کنید. اگر کلید [SK2] را فشار دهید، چراغ قوه LED روی بیسیم روشن می‌شود.

- بیسیم هنگامی که نور چشمک‌زن اضطراری فعال است، به‌طور عادی کار می‌کند.

(1) یکبار کلید [SK2] را فشار دهید، به‌طور مداوم روشن خواهد شد (حالت همیشه روشن).

(2) سپس یکبار دیگر کلید [SK2] را فشار دهید، چراغ چشمک‌زن سیگنال اضطراری صادر می‌کند (حالت چشمک‌زن اضطراری).

(3) سپس یکبار دیگر کلید [SK2] را فشار دهید، چراغ خاموش خواهد شد.

5.9 هشدار اضطراری

قابلیت هشدار اضطراری را می‌توان برای اعلام درخواست کمک به اعضای گروه خود استفاده کرد.

برای فعال کردن عملکرد هشدار اضطراری، کلید [SK3] را به مدت 3 ثانیه فشار داده و نگه دارید. بیسیم صدای آژیر بلند ارسال می‌کند و چراغ قوه چشمک‌زدن برای خروج از عملکرد هشدار اضطراری، کلید [SK3] را فشار دهید.

هشدار: قابلیت هشدار اضطراری فقط در صورت وقوع یک وضعیت اضطراری واقعی باید استفاده شود.

5.10 رادیو FM (FM)

بازه فرکانسی برای گوش دادن به رادیو FM برابر با 65 تا 108 مگاهرتز است. هنگام گوش دادن به FM رادیویی، با فشار دادن کلید  بین بازه‌های فرکانسی 65-75 مگاهرتز و 76-108 مگاهرتز جابجا می‌شود.

(1) در حالت فرکانس یا کانال، کلید [SK1] را فشار دهید تا رادیو روشن شود.

(2) فرکانس رادیویی مورد نظر را با استفاده از کلیدهای ▲ یا ▼ انتخاب کنید یا فرکانس را وارد نمایید.

- کلید  را فشار دهید تا به‌طور خودکار یک ایستگاه رادیویی جستجو شود.

(3) کلید [SK1] را فشار دهید. برای خروج از رادیو FM.

توجه: هنگام گوش دادن به رادیو، فرکانس یا کانال سیگنال دریافتی A / B به‌طور خودکار به حالت فرکانس یا کانال تبدیل می‌شود تا انتقال و دریافت عادی انجام شود.

هنگامی که سیگنال از بین می‌رود، بیسیم به‌طور خودکار دوباره به حالت رادیو FM بازمی‌گردد.

5.11 Monitor

In standby, press and hold the [SK1] key to enter Monitor. When receiving matched carrier but the signaling or the signal is too weak, this function allows monitor the weak signal.

Stop pressing the [SK1] key to turn off the speakers and return to standby mode.

» *If no signal, it will emit noise when press the [SK1] Key.*

5.12 Keypad lock

The radio features a keypad lock that locks out all keys except for the three side keys.

To enable or disable the keypad lock, press and hold  the key for about two seconds.

You can also enable so that the radio automatically locks the keypad after ten seconds from the menu.

5.13 Frequency reversal

A short momentary press of the key enables the reverse function

If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press  key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.

» *After activating the frequency reversal function, the first line of the screen displays "R"*

5.14 TX Repeaters tone

Press [PTT] + [SK2] key to send 1750Hz repeaters tone. This function is useful for communications through repeaters.

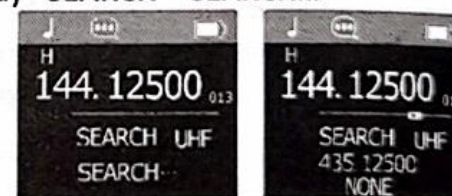
If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send a 1750Hz tone the regular way without having to unlock your radio.

5.15 One touch frequency Search

(1) The radio will act as a receiver. Press and hold the [SK2] key, and the screen will display "SEARCH SEARCH..."

(2) If the transmitter continues to transmit and the unit receives an effective frequency (the strongest and stable signal), the received frequency will be displayed.

If there is a CTCSS or DCS, the CTCSS or DCS value is displayed, and if there is no CTCSS or DCS, NONE is displayed



5.11 مانیتور (پایش)

در حالت آماده به کار، کلید [SK1] را دبه دارید تا وارد حالت مانیتور شوید. زمانی که حامل هم فرکانس دریافت می شود، اما سیگنال دهی یا سیگنال بسیار ضعیف است، این عملکرد امکان پایش سیگنال ضعیف را فراهم می کند. برای خاموش کردن بلندگوها و بازگشت به حالت آماده به کار، دیگر کلید [SK1] را فشار ندهید. « اگر سیگنالی وجود نداشته باشد با فشار دادن کلید [SK1] نویز شنیده می شود.

5.12 قفل صفحه کلید

این رادیو دارای قفل صفحه کلید است که همه کلیدها به جز سه کلید جانبی را ففل می کند. برای فعال یا غیرفعال کردن قفل صفحه کلید، کلید [🔒] را به مدت حدود دو ثانیه فشار دهید. می توانید تنظیم کنید که رادیو پس از ده ثانیه از آخرین عملکرد، به طور خودکار صفحه کلید را از طریق منو قفل کند.

5.13 وارونگی فرکانس

فشار کوتاه این کلید، عملکرد وارونه را فعال می کند. اگر به هر دلیلی مایل هستید به جای فرکانس ورودی تکرارکننده گوش کنید، کلید [★] را به صورت کوتاه فشار دهید تا فرکانس های ارسال و دریافت خود را معکوس کنید. « پس از فعال سازی عملکرد وارونگی فرکانس، خط اول صفحه نمایش "R" را نشان می دهد.

5.14 ارسال تن تکرارکننده (TX)

برای ارسال تن تکرارکننده 1750 هرتز، کلیدهای [PTT] + [SK2] را فشار دهید. این عملکرد برای ارتباطات از طریق تکرارکننده ها مفید است. اگر قفل صفحه کلید در رادیوی شما فعال باشد، همچنان می توانید تن 1750 هرتز را به روش معمول بدون نیاز به باز کردن قفل رادیو ارسال کنید.

5.15 جستجوی فرکانس با یک لمس

- (1) رادیو به عنوان گیرنده عمل می کند. کلید [SK2] را دبه دارید و صفحه نمایش پیام «SEARCH SEARCH» را نشان می دهد.
- (2) اگر فرستنده به ارسال ادامه دهد و دستگاه یک فرکانس مؤثر (قوی ترین و پایدارترین سیگنال) دریافت کند، فرکانس دریافت شده نمایش داده می شود. اگر CTCSS یا DCS وجود داشته باشد، مقدار CTCSS یا DCS نمایش داده می شود، و اگر هیچ CTCSS یا DCS وجود نداشته باشد، NONE نمایش داده می شود.



(3) You can press the  key to save the Search frequency and CTCSS or DCS to the channel.

Note: During frequency Search, press the  key on the radio to switch between UHF or VHF bands.

5.16 Weather Radio/Scan Weather Channel

Your radio has a NOAA Weather Radio function, to enable the user to receive weather reports from designated NOAA stations. Your radio also has a NOAA Weather Scan function, to enable the user to scan all 10 channels of the NOAA Weather Radio.

- (1) To turn the NOAA Weather Scan on, press and hold the [0SQL] key for 3 seconds ,  icon appears. The radio will go to Weather band mode.
- (2) Press and hold the  key for 3 seconds to start automatic scanning of all 10 channels and stop on active channels.
Pressing and holding the  key for 3 seconds during a NOAA weather scan will stop the scan.
- (3) After stopping NOAA weather scan, it is allowed to manually select the weather channel by press the ▲ or ▼ key.
- (4) To exit the Weather Radio broadcast mode, press the  key or [PTT] key.

Weather channel frequencies and names

Channel Number	RX Frequency MHz	Channel Number	RX Frequency MHz
<i>Wx-01</i>	162.550	<i>Wx-06</i>	162.500
<i>Wx-02</i>	162.400	<i>Wx-07</i>	162.525
<i>Wx-03</i>	162.475	<i>Wx-08</i>	161.650
<i>Wx-04</i>	162.425	<i>Wx-09</i>	161.775
<i>Wx-05</i>	162.450	<i>Wx-10</i>	163.275

NOTE: Weather Channels Wx 1 Thru 10, Receive-only channels for NOAA and Canadian weather broadcasts. You cannot transmit on these channels.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

(3) برای ذخیره کردن فرکانس جستجو و مقدار CTCS یا DCS در کانال، می‌توانید کلید  را فشار دهید.
توجه: در حین جستجوی فرکانس، برای جابه‌جایی بین باندهای UHF کافی است کلید  را روی رادیو فشار دهید.

5.16 رادیو هواشناسی / جستجوی کانال‌های هواشناسی

رادیوی شما دارای عملکرد رادیوی هواشناسی NOAA است که به کاربر امکان دریافت گزارش‌های هواشناسی از ایستگاه‌های مشخص شده NOAA را می‌دهد.
رادیوی شما همچنین دارای عملکرد جستجوی کانال‌های هواشناسی NOAA است که به کاربر امکان جستجوی هر 10 کانال رادیوی هواشناسی NOAA را می‌دهد.

- (1) برای فعال کردن جستجوی هواشناسی NOAA، کلید [OSQL] را به مدت 3 ثانیه فشار دهید،  نمایان می‌شود.
رادیو وارد حالت باند هواشناسی می‌شود.
- (2) کلید  را به مدت 3 ثانیه نگه دارید تا جستجوی خودکار هر 10 کانال آغاز شده و روی کانال‌های فعال متوقف شود.
در طول جستجوی هواشناسی NOAA، با نگه داشتن کلید  به مدت 3 ثانیه، جستجو متوقف می‌شود.
- (3) پس از توقف جستجوی هواشناسی NOAA، برای انتخاب دستی کانال هواشناسی می‌توانید با کلیدهای ▲ یا ▼ کانال را انتخاب کنید.
- (4) برای خروج از حالت پخش رادیوی هواشناسی،  یا کلید [PTT] را فشار دهید.

فرکانس‌ها و نام‌های کانال‌های هواشناسی

فرکانس دریافت (مگاهرتز)	شماره کانال	فرکانس دریافت (مگاهرتز)	شماره کانال
162.500	Wx-06	162.550	Wx-01
162.525	Wx-07	162.400	Wx-02
161.650	Wx-08	162.475	Wx-03
161.775	Wx-09	162.425	Wx-04
163.275	Wx-10	162.450	Wx-05

توجه: کانال‌های هواشناسی Wx 10 تا 10، کانال‌های فقط دریافت برای پخش گزارش‌های هواشناسی NOAA و کانادا هستند. شما امکان ارسال روی این کانال‌ها را ندارید.

Chapter 6. Advanced Features

6.1 Working the menu system

For a complete reference on available menu items and parameters, see Appendix B, Menu definitions.

If your radio is set to Memory (MR) mode, the following menu items will not take any effect: STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.

6.1.1 Basic use

Using the menu with arrow keys

1. Press the  key to enter the menu.
2. Use the / keys to navigate between menu items.
3. Once you find the desired menu item, press  again to select that menu item.
4. Use the / keys to select the desired parameter.
5. When you've selected the parameter you want to set for a given menu item;
 - a. To confirm your selection, press  and it will save your setting and bring you back to the main menu.
 - b. To cancel your changes, press  and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
6. To exit out of the menu at any time, press  the key.

6.1.2 Using short-cuts

As you may have noticed if you looked at Appendix B, *Menu definitions*, every menu item has a numerical value associated with it. These numbers can be used for direct access of any given menu item.

The menu is also organized in such a way that the ten most common functions are on top.

The parameters also have a number associated with them, see Appendix B, *Menu definitions* for details.

Using the menu with short-cuts

1. Press the  key to enter the menu.
2. Use the numerical keypad to enter the number of the menu item.
3. To enter the menu item, press the  key.

فصل 6. قابلیت‌های پیشرفته

6.1 کار با سیستم منو

برای مرجع کامل مربوط به تمام آیتم‌ها و پارامترهای منو، به پیوست B، تعریف منوها مراجعه کنید. اگر رادیوی شما روی حالت حافظه (MR) تنظیم شده باشد، آیتم‌های منوی زیر هیچ تأثیری نخواهند داشت: STEP, TXP, W/N, CTCSS, DCS, S-CODE, PTT-ID, BCL, SFT-D, OFFSET, MEM-CH.

6.1.1 استفاده پایه

با استفاده از کلیدهای پیکان، منو را کار کنید.

1. کلید  را فشار دهید تا وارد منو شوید.
2. از کلیدهای  /  برای جابجایی بین آیتم‌های منو استفاده کنید.
3. پس از یافتن آیتم منوی مورد نظر، دوباره کلید  را فشار دهید تا آن آیتم منو انتخاب شود.
4. از کلیدهای  /  برای انتخاب پارامتر مورد نظر استفاده کنید.
5. هنگامی که پارامتر مورد نظر برای یک آیتم منو را انتخاب کردید:
الف) برای تأیید انتخاب، کلید  را فشار دهید. تنظیمات شما ذخیره شده و به منوی اصلی بازمی‌گردید.
ب) برای لغو تغییرات، کلید  را فشار دهید. این کار آیتم منو را ریست می‌کند و شما را به طور کامل از منو خارج می‌کند.
6. برای خروج از منو در هر زمان، کلید  را فشار دهید.

6.1.2 استفاده از میانبرها

همان‌طور که احتمالاً متوجه شده‌اید، اگر پیوست B، تعریف منوها را بررسی کرده باشید، هر آیتم منو دارای یک مقدار عددی مرتبط با آن است. این اعداد برای دسترسی مستقیم به هر آیتم منوی مشخص قابل استفاده هستند. منو همچنین به گونه‌ای سازماندهی شده است که ده عملکرد رایج‌تر در بالای لیست قرار دارند. پارامترها نیز دارای یک عدد مرتبط هستند؛ برای جزئیات به پیوست B، تعریف منوها مراجعه کنید.

استفاده از منو با میانبرها

1. کلید  را فشار دهید تا وارد منو شوید.
2. بیا استفاده از صفحه کلید عددی، شماره مربوط به آیتم منو را وارد کنید.
3. برای وارد کردن آیتم منو، کلید  را فشار دهید.

4. For entering the desired parameter you have two options:
 - a). Use the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ keys as we did in the previous section; or
 - b). Use the numerical keypad to enter the numerical short-cut code.
5. And just as in the previous section;
 - a). To confirm your selection, press $\blacksquare$ and it will save your setting and bring you back to the main menu.
 - b). To cancel your changes, press $\blacksquare$ and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
6. To exit out of the menu at any time, press the $\blacksquare$ key.
7. All further examples and procedures in this manual will use the numerical menu shortcuts.

6.2 Scanning

The Radios features a built in scanner for the VHF and UHF bands. When in Frequency (VFO) mode it will scan in steps according to your set frequency step. In Channel (MR) mode it will scan your channels. At approximately three frequencies per second, it's not the fastest scanner in the world, but it is nonetheless a useful feature to have at times.

Dual Watch is inhibited while scanning

To enable the scanner, press and hold the $\#2$ key for about two seconds. Press and hold the $\#2$ key to exit scanning mode.

6.2.1 Scanning modes

The scanner is configurable to one of three ways of operation: Time, carrier or search, each of which is explained in further details in their respective section below.

Setting scanner mode

1. Press the $\blacksquare$ key to enter the menu.
2. Enter $[2] [1]$ on your numeric keypad to come to scanner mode.
3. Press the $\blacksquare$ key to select.
4. Use the $\blacktriangle/\blacktriangledown$ keys to select scanning mode.
5. Press the $\blacksquare$ key to confirm and save.
6. Press the $\blacksquare$ key to exit the menu.

• Time operation

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

4. برای وارد کردن پارامتر دلخواه، دو گزینه دارید:

(الف) از کلیدهای ▲ / ▼ همانند یخس قبلی استفاده کنید؛ یا
(ب) از صفحه کلید عددی برای وارد کردن کد میانبر عددی استفاده کنید.

5. مانند بخش قبل:

(الف) برای تأیید انتخاب خود، کلید  را فشار دهید تا تنظیمات ذخیره شده و به منوی اصلی برگردید.
(ب) برای لغو تغییرات، کلید  را فشار دهید تا آن آیتم منو بازنشانی شده و کاملاً از منو خارج شوید.

6. در هر زمان برای خروج از منو، کلید  را فشار دهید.

7. تمامی مثال‌ها و مراحل این راهنما از میانبرهای عددی منو استفاده می‌کنند.

6.2 اسکن کردن

رادیو دارای اسکنر داخلی برای باندهای UHF و UHF است. در حالت فرکانسی (VFO) اسکنر به صورت گام به گام مطابق با گام فرکانسی تنظیم شده انجام می‌شود. در حالت کانال (MR)، اسکنر کانال‌های ذخیره شده انجام می‌شود. با حدود سه فرکانس در هر ثانیه اسکنر می‌شود؛ سریع‌ترین اسکنر دنیا نیست، اما با این حال قابلیت مفیدی است. حالت نظارت دوگانه (Dual Watch) در حین اسکن غیرفعال است.

برای فعال کردن اسکنر، کلید  را به مدت حدود دو ثانیه فشار دهید. برای خروج از حالت اسکن، کلید  را به مدت دو ثانیه فشار دهید.

6.2.1 حالت‌های اسکن

اسکنر را می‌توانید بر روی یکی از سه حالت زمان، حامل یا جستجو تنظیم کنید که توضیحات کامل هر کدام در بخش مربوطه در ادامه آمده است.

تنظیم حالت اسکنر

1. کلید  را فشار دهید تا وارد منو شوید.

2. روی صفحه کلید عددی، عدد [1] [2] را وارد کنید تا به حالت اسکنر بروید.

3. کلید  را فشار دهید تا انتخاب شود.

4. با استفاده از کلیدهای ▲ / ▼ حالت اسکن مورد نظر را انتخاب کنید.

5. کلید  را فشار دهید تا تأیید و ذخیره شود.

6. کلید  را فشار دهید تا از منو خارج شوید.

• حالت زمان (Time operation)

In Time Operation (TO) mode, the scanner stops when it detects a signal, and after a factory preset time out, it resumes scanning.

- **Carrier operation**

In Carrier Operation (CO) mode, the scanner stops when it detects a signal, and after a factory preset time with no signal it resumes scanning.

- **Search operation**

In Search Operation (SE) mode, the scanner stops when it detects a signal.

To resume scanning you must press and hold the  key again.

6.2.2 Frequency scanning

This function can scan the frequency.

- In frequency mode, press  key for more than 2 seconds. The radio will start scanning the frequency according to the set frequency step.
- You can change the scanning direction with the  /  keys.
- Press  key to stop the scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.21.

6.2.3 Channel scanning

This function can scan the channels.

- In channels mode, press  key for more than 2 seconds. The radio will start scanning according to the channel you set.
- You can change the scanning direction with the  /  keys.
- Press  key to stop scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.21.

6.2.4 Scan CTCSS

The function allows scanning the frequencies with CTCSS tone enabled.

- In standby mode, press  [1][4], "Scan CTCSS" will appear on the display.
- Press  key and the scan of CTCSS tones will start.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

در حالت عملکرد زمان (TO)، اسکنر هنگام تشخیص سیگنال متوقف می‌شود و پس از سپری شدن زمان از پیش تنظیم‌شده کارخانه، اسکنر از سرگیری می‌شود.

- **عملکرد حامل**

در حالت عملکرد حامل (CO)، اسکنر هنگام تشخیص سیگنال متوقف می‌شود و پس از سپری شدن زمان از پیش تنظیم‌شده کارخانه در صورت عدم وجود سیگنال، اسکنر -هی کسکینه، از سرگیری می‌شود.

- **عملکرد جستجو**

در حالت عملکرد جستجو (SE)، اسکنر هنگام تشخیص سیگنال متوقف می‌شود.

برای ادامه اسکن، باید دوباره کلید **#** را فشار داده و نگه دارید.

6.2.2 اسکن فرکانس

این قابلیت امکان اسکن فرکانس‌ها را فراهم می‌کند.

الف) در حالت فرکانس (VFO)، کلید **#** را بیش از ۲ ثانیه نگه دارید. دستگاه بر اساس گام فرکانسی تنظیم‌شده، اسکن فرکانس را آغاز می‌کند.

ب) با استفاده از کلیدهای **▲ / ▼** می‌توانید جهت اسکن را تغییر دهید.

ج) برای توقف اسکن، کلید **#** را فشار دهید.

توجه: برای تنظیمات حالت اسکن، به منوی شماره 21 مراجعه کنید.

6.2.3 اسکن کانال

این قابلیت امکان اسکن کانال‌ها را فراهم می‌کند.

الف) در حالت کانال (MR)، کلید **#** را بیش از ۲ ثانیه نگه دارید. دستگاه بر اساس کانال‌های تنظیم‌شده، اسکن را آغاز می‌کند.

ب) با استفاده از کلیدهای **▲ / ▼** می‌توانید جهت اسکن را تغییر دهید.

ج) برای توقف اسکن، کلید **#** را فشار دهید.

توجه: برای تنظیمات حالت اسکن، به منوی شماره 21 مراجعه کنید.

6.2.4 اسکن CTCSS

این قابلیت امکان اسکن فرکانس‌هایی را که دارای تن CTCSS هستند فراهم می‌کند.

الف) در حالت آماده‌به‌کار، کلید **منو** را فشار داده و سپس اعداد **[4][1]** را وارد کنید. عبارت "Scan CTCSS" روی نمایشگر ظاهر خواهد شد.

ب) کلید **منو** را فشار دهید تا اسکن تن‌های CTCSS آغاز شود.

NOTES: The function cannot be activated when the radio is set in Channel mode. The Scan will start only when the receiving band will detect a signal.

6.2.5 Scan DCS

This function allows scanning the frequencies with DCS code enabled.

- In standby mode, press  [1][5]; the display will show "Scan DCS".
- Press  key and the scan of DCS codes will start.

NOTES: The function cannot be activated when the radio is set in Channel mode. The Scan will start only when the receiving band will detect a signal.

6.3 Manual Programming (Channels Memory)

Memory channels are an easy way to store commonly used frequencies so that they can easily be retrieved at a later date. The radios features 999 memory channels that each can hold: Receive and transmit frequencies, transmit power, group signaling information, bandwidth, ANI/ PTT-ID settings and a six character alphanumeric identifier or channel name ¹.

Frequency Mode vs. Channel Mode

In standby mode, press the [VFO/MR] key to switch between frequency (VFO) mode and channel (MR) mode.

These two modes have different functions and are often confused.

Frequency Mode (VFO): Used for a temporary frequency assignment, such as a test frequency or quick field programming if permitted.

Channel Mode (MR): Used for selecting preprogrammed channels.

Ex 1. Programming a Channel Repeater Offset with CTCSS Tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = 432.55000 MHz

TX = 437.55000 MHz (This is a (+ 5) Offset)

TX CTCSS tone 123.0

- Press the  key to switch between menus.
- Press the [VFO/MR] key to set the radio to VFO mode, and the VFO icon is displayed on the right.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

توجه: این قابلیت هنگامی قابل فعال سازی نیست که دستگاه در حالت کانال تنظیم شده باشد. اسکن تنها زمانی آغاز می شود که باند دریافت، سیگنال را تشخیص دهد.

6.2.5 اسکن DCS

این قابلیت امکان اسکن فرکانس هایی را که دارای DCS هستند فراهم می کند.

الف. در حالت آماده به کار، کلید **منو** را فشار داده و اعداد [5][1] را وارد کنید؛ عبارت "Scan DCS" روی نمایشگر ظاهر خواهد شد.

ب. کلید **منو** را فشار دهید تا اسکن کدهای DCS آغاز شود.

توجه: این قابلیت هنگامی قابل فعال سازی نیست که دستگاه در حالت کانال تنظیم شده باشد. اسکن تنها زمانی آغاز می شود که باند دریافت، سیگنال را تشخیص دهد.

6.3 برنامه ریزی دستی (حافظه کانال ها)

کانال های حافظه روشی آسان برای ذخیره فرکانس های پرکاربرد به گونه ای هستند که بتوان آن ها را در تاریخ بعدی به راحتی بازیابی کرد. دستگاه دارای 999 کانال حافظه است که هر یک می تواند شامل موارد زیر باشد: فرکانس دریافت و ارسال، توان ارسال، اطلاعات سیگنالینگ گروه، پهنای باند، تنظیمات ANI / PTT-ID و پک شناسه یا نام کانال به صورت حروف الفبا-اعداد با حداکثر شش کاراکتر.¹

حالت فرکانس در مقابل حالت کانال

در حالت آماده به کار، کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا بین حالت فرکانس (VFO) و حالت کانال (MR) جابه جا شوید.

این دو حالت عملکردهای متفاوتی دارند و اغلب با یکدیگر اشتباه گرفته می شوند.

حالت فرکانس (VFO): برای تخصیص موقت فرکانس استفاده می شود، مانند فرکانس آزمایشی یا برنامه ریزی سریع در میدان در صورت مجاز بودن.

حالت کانال (MR): برای انتخاب کانال های از پیش برنامه ریزی شده استفاده می شود.

مثال 1. برنامه ریزی آفست تکرارکننده کانال همراه با تن CTCSS

مثال: حافظه جدید در کانال 10:

$$RX = 432.55000 \text{ MHz}$$

$$TX = 437.55000 \text{ MHz} \text{ (این مقدار آفست (+5) است)}$$

تن CTCSS برای ارسال 123.0

الف. کلید  را فشار دهید تا بین منوها جابه جا شوید.

ب. کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا دستگاه در حالت VFO قرار گیرد و آیکون VFO در سمت راست نمایش داده شود.

- c. [3][1] [1] [0] Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)
- d. [1][2] 123.0 Selects desired TX encode tone
- e. Enter RX frequency (Ex. 43255000)
- f. [3][0] [1][0] Enter the desired channel (Ex 10)
-->> RX has been added
- g. Enter TX frequency (Ex. 43755000)
- h. [3][0] [1][0] Enter the same channel (Ex 10)
-->> TX has been added
- i. Press [VFO/MR] key to return to the MR mode and the channel number will reappear.

Ex 2. Programming a Simplex Channel with CTCSS tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = 432.6625 MHz

TX CTCSS tone 123.0

- a. Press the key to switch between menus.
- b. Press [VFO/MR] key to set the radio to VFO mode, and the VFO icon is displayed on the right.
- c. [3][1] [1] [0] Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)
- d. [1][2] 123.0 Select desired TX encode tone (Ex 123 CTCSS)
-->> Use to select Upper display
- e. Enter RX frequency (Ex. 43266250)
- f. [3][0] [1][0] Enter the desired channel (Ex 10)
-->> Channel has been added
- g. Press [VFO/MR] key to return to the MR mode and the channel number will reappear.

6.4 Repeaters Programming

The following instructions assume that you know what transmit and receive frequencies your repeater employs, and that you're authorized to use it.

- a. Press [VFO/MR] key to set the radio to VFO mode, and the VFO icon is displayed on the right.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

- داده‌های قبلی موجود در کانال را حذف می‌کند (مثال 10)
تن کدگذاری TX مورد نظر را انتخاب می‌کند
- ج. $\text{[1][0]} \text{ [3][1]} \text{ [1][0]}$
د. $\text{[1][2]} \text{ [1][2]} \text{ [1][2]}$
ه. فرکانس را وارد کنید (مثال 43255000)
و. $\text{[1][0]} \text{ [3][0]} \text{ [1][0]}$
-->> [1][0]
- کانال مطلوب را وارد کنید (مثال 10)
اضافه شده است
- همان کانال را وارد کنید (مثال 10)
اضافه شده است
- فرکانس TX را وارد کنید (مثال 43755000)
ج. $\text{[1][0]} \text{ [3][0]} \text{ [1][0]}$
-->> [1][0]
- برای بازگشت به حالت MR، کلید [VFO/MR] را فشار دهید و شماره کانال مجدداً ظاهر خواهد شد.

مثال 2. برنامه‌ریزی یک کانال سیپلکس همراه به مثال 2

مثال: حافظه جدید در کانال 10:

RX = 432.6625 MHz

CTCSS ن TX برای 123.0

- ج. $\text{[1][0]} \text{ [3][1]} \text{ [1][0]}$
د. $\text{[1][2]} \text{ [1][2]} \text{ [1][2]}$
ه. فرکانس RX را وارد کنید (مثال 43266250)
و. $\text{[1][0]} \text{ [3][0]} \text{ [1][0]}$
-->> [1][0]
- کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا دستگاه VFO در حالت قرار گیرد و آیکون VFO در سمت راست نمایش داده شود.
داده‌های قبلی موجود در کانال را حذف می‌کند (مثال 10)
تن کدگذاری TX مورد نظر را انتخاب می‌کند (123 CTCSS)
- برای انتخاب نمایشگر بالایی از استفاده کنید >--
کانال مطلوب را وارد کنید (مثال 10)
کانال اضافه شده است
- برای بازگشت به حالت MR، کلید [VFO/MR] را فشار دهید و شماره کانال مجدداً ظاهر خواهد شد.

6.4. برنامه‌ریزی تکرارکننده‌ها

دستورالعمل‌های زیر بر این فرض استوار است که شما از فرکانس‌های ارسال و دریافت مورد استفاده توسط تکرارکننده خود آگاه هستید و مجاز به استفاده از آن می‌باشید.

الف. کلید [VFO/MR] را فشار دهید تا دستگاه در حالت VFO قرار گیرد و آیکون VFO در سمت راست نمایش داده شود.

- b. Use the numeric keypad to enter the repeater's output (your receiving) frequency.
- c. Press the  key to enter the menu.
- d. Enter [2][9] on the numeric keypad to get to frequency offset.
- e. Press  key to select.
- f. Use the numerical keypad to enter the specified frequency offset. See the section called "29 OFFSET - Frequency shift amount" for details.
- g. Press  key to confirm and save.
- h. Enter [2][8] on the numeric keypad to get to offset direction.
- i. Use the  /  keys to select + (positive) or - (negative) offset.
- j. Press  key to confirm and save.
- k. Optional:
 - a). Save to memory, see the section called "Manual programming" for details.
 - b). Set up CTCSS; see the section called "CTCSS" for details.
- l. Press  key to exit the menu. If everything went well, you should be able to make a test call through the repeater.

NOTE:

If you're experiencing problems making a connection to the repeater, check your settings and/or go through the procedure again.

Certain Amateur Radio repeaters (especially in Europe) use a 1750Hz tone burst to open up the repeater. To see how this is done with the radios, see the section called "1750Hz Tone-burst".

If you're still unable to make a connection, contact the person in charge of the radio system with your employer or your local amateur radio club, as the case may be.

If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press  key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.

This is indicated in the LCD on the radio with an R in the top row, next to the + and - for the offset direction.

6.5 VOX

This function allows hands-free conversations: just speak in the direction of the microphone and the communication will be automatically activated.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

- ب. با صفحه کلید عددی، فرکانس خروجی تکرارکننده (فرکانس دریافت شما) را وارد کنید.
- ج. کلید [=] را فشار دهید تا واری منو شوید.
- د. روی صفحه کلید عددی، عدد [9][2] را وارد کنید تا به جابه جایی فرکانس برسید.
- ه. کلید [=] را فشار دهید تا انتخاب شود.
- و. با صفحه کلید عددی، مقدار جابه جایی فرکانس مشخص شده را وارد کنید. برای جزئیات، به بخشی با عنوان «29 OFFSET - مقدار جابه جایی فرکانس» فرکانس».
- ز. کلید [=] را فشار دهید تا تأیید و ذخیره شود.
- ح. روی صفحه کلید عددی، عدد [8][2] را وارد کنید تا به جهت جابه جایی برسید.
- ط. با استفاده از کلیدهای ▲ / ▼، جابه جایی + (مثبت) یا - (منفی) را انتخاب کنید.
- ی. کلید [=] را فشار دهید تا تأیید و ذخیره شود.
- ک. اختیاری:
- الف) در حافظه ذخیره کنید؛ برای جزئیات، به بخشی با عنوان «برنامه ریزی دستی» مراجعه کنید.
- ب) تنظیم CTCSS؛ برای جزئیات، به بخشی با عنوان «CTCSS» مراجعه کنید.
- ل. کلید [=] را فشار دهید تا از منو خارج شوید. در صورت موفقیت آمیز بودن همه چیز، باید بتوانید یک تماس آزمایشی از طریق تکرارکننده برقرار کنید.
- توجه:
- اگر در برقراری ارتباط با تکرارکننده مشکل دارید، تنظیمات خود را بررسی کنید و/یا دوباره مراحل را انجام دهید.
- برخی تکرارکننده های رادیویی آماتور (به ویژه در اروپا) برای باز شدن تکرارکننده از یک انفجار تن 1750 هرتز استفاده می کنند.
- برای مشاهده نحوه انجام این کار با رادیوها، به بخشی با عنوان «1750Hz Tone-burst» مراجعه کنید.
- اگر همچنان قادر به برقراری ارتباط نیستید، با شخص مسئول سیستم رادیویی در محل کار خود یا باشگاه رادیویی آماتور محلی تماس بگیرید، در صورت لزوم.
- اگر برای شنیدن فرکانس ورودی تکرارکننده به جای فرکانس ورودی آن (فرکانس ارسال تکرارکننده) باشید، کلید [*] را به طور لحظه ای فشار دهید تا فرکانس های ارسال و دریافت شما معکوس شوند.
- این موضوع در LCD رادیو با حرف R در ردیف بالایی، در کنار علامت های + و - برای جهت جابه جایی نمایش داده می شود.

6.5 VOX

این قابلیت امکان مکالمات بدون استفاده از دست را فراهم می کند: فقط در جهت میکروفون صحبت کنید و ارتباط به طور خودکار فعال خواهد شد.

In standby mode, press **[M]** + 7. The screen will display "VOX".

Press **[M]** key to enter the function. Press the **[▲/▼]** keys to turn off the VOX function or to select the VOX level (1-10), then press **[M]** key to confirm.

To return to the standby mode press **[M]** key.

NOTE: level 1 is the least sensitive while level 9 is the most sensitive. When the radio is in Scan or FM Radio mode, the VOX is not enabled.

6.6 Dual Watch

In certain situations, the ability to monitor two channels at once can be a valuable asset. This can be achieved in one of two ways. You can either have one receiver in your radio and flip-flop between two frequencies at a fixed interval (known as Dual Watch), or you can equip a radio with two receivers (known as Dual Receive or Dual VFO). The former method is cheaper to implement and far more common than the latter.

The Radios features Dual Watch functionality (single receiver) with the ability to lock the transmit frequency to one of the two channels it monitors.

Enabling or disabling Dual Watch mode

1. Press the **[M]** key to enter the menu.
2. Enter 7 on the numeric keypad to get to Dual Watch.
3. Press **[M]** key to select.
4. Use the **[▲/▼]** keys to enable or disable.
5. Press the **[M]** key to confirm.
6. Press the **[M]** key to exit the menu.

6.7 Stopwatch timer

In standby mode, press **[M]** + 44. The screen displays "STOP WATCH".

Press **[M]** to enter the function. Press the **[▲/▼]** keys to enable (ON) the function, then press **[M]** key for confirmation.

To return to the standby mode press **[M]** key.

Using the stopwatch timer:



برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

در حالت آماده به کار، کلید **☐** + 7 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «VOX» را نشان می دهد.

کلید **☐** را فشار دهید تا وارد این عملکرد شوید. برای خاموش کردن عملکرد VOX یا برای انتخاب سطح VOX (1-10)، کلیدهای **▲** / **▼** را فشار دهید، سپس کلید **☐** را برای تأیید فشار دهید.

برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید **☐** را فشار دهید.

توجه: سطح 1 کمترین حساسیت و سطح 9 بیشترین حساسیت را دارد. هنگامی که رادیو در حالت اسکن یا رادیوی FM است، عملکرد VOX فعال نیست.

6.6 نظارت دوگانه

در بعضی شرایط، توانایی نظارت همزمان بر دو کانال می تواند یک مزیت ارزشمند باشد. این امر را می توان به یکی از دو روش زیر انجام داد. شما می توانید یا یک گیرنده در رادیوی خود داشته باشید و در یک فاصله زمانی ثابت بین دو فرکانس جابه جا شوید (که به آن نظارت دوگانه گفته می شود)، یا می توانید رادیویی را مجهز به دو گیرنده کنید (که به آن دریافت دوگانه یا VFO دوگانه گفته می شود). روش اول ارزان تر و بسیار متداول تر از روش دوم است. رادیوها دارای قابلیت نظارت دوگانه (با یک گیرنده) همراه با امکان فقل کردن فرکانس ارسال روی یکی از دو کانالی هستند که به آن ها نظارت می کند.

فعال کردن یا غیرفعال کردن حالت نظارت دوگانه

1. کلید **☐** را فشار دهید تا وارد منو شوید.
2. عدد 7 را روی صفحه کلید عددی وارد کنید تا به نظارت دوگانه بروید.
3. کلید **☐** را برای انتخاب فشار دهید.
4. با استفاده از کلیدهای **▲** / **▼** این حالت را فعال یا غیرفعال کنید.
5. کلید **☐** را برای تأیید فشار دهید.
6. کلید **☐** را برای خروج از منو فشار دهید.

6.7 تایمر کرنومتر

در حالت آماده به کار، کلید **☐** + 44 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «STOP WATCH» را نشان می دهد.

کلید **☐** را فشار دهید تا وارد این عملکرد شوید. با استفاده از کلیدهای **▲** / **▼** عملکرد را فعال (ON) کنید، سپس کلید **☐** را برای تأیید فشار دهید.

برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید **☐** را فشار دهید.

استفاده از تایمر کرنومتر:



برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

وقتی این عملکرد روشن (ON) است، کلید [] را فشار دهید تا شمارش شروع شود؛ برای شروع مجدد شمارش، دوباره کلید [] را فشار دهید. برای خروج از این عملکرد، ابتدا شمارش را متوقف کنید و سپس کلید [] را فشار دهید.

6.8 اسکرملر

اسکرملر برای حفاظت از ارتباطات طراحی شده است. این قابلیت مانع از شنیدن و درک ارتباطات صوتی شما توسط بخش‌هایی از شبکه‌های دیگر می‌شود. در حالت آماده‌به‌کار، کلید [] را به مدت +45 فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «SCRAMBLE» را نشان می‌دهد. کلید [] را فشار دهید تا وارد این عملکرد شوید. با استفاده از کلیدهای ▲ / ▼ حالت اسکرملر (بین MODE1 و MODE3) برای فعال‌سازی عملکرد اسکرملر انتخاب کنید. آیکون «SCR» در صفحه نمایش ظاهر می‌شود.

6.9 DTME

DTMF روشی برای سیگنال‌دهی درون‌بند با استفاده از دو سیگنال سینوسی است برای هر کد معین. این روش که در اصل برای سیستم‌های تلفنی توسعه یافته از حوزه‌های دیگر نیز بسیار کاربردی بوده است.

در سیستم‌های رادیویی دوطرفه، DTMF عمدتاً برای سیستم‌های اتوماسیون و کنترل از راه دور به کار می‌رود. نمونه‌ی رایج آن در بی‌سیم‌های آماتوری، تکرارکننده‌هایی است که با ارسال یک توالی DTMF (معمولاً یک توالی تکریمی ساده) فعال می‌شوند.

فرکانس‌های DTMF و کدهای مربوطه

	1209Hz	1336Hz	1477Hz	1639Hz
697Hz	1	2	3	A
770Hz	4	5	6	B
852Hz	7	8	9	C
941Hz	*	0	#	D

رادیوها دارای پیاده‌سازی کامل DTMF هستند، شامل کدهای A، C، B و D.

کلیدهای عددی، همچنین کلیدهای [#] و [*]، با کدهای DTMF متناظرشان مطابق انتظار مطابقت دارند. کدهای A، C، B و D به ترتیب در کلیدهای []، []، [] و [] قرار دارند.

برای ارسال کدهای DTMF، کلید(های) مربوط به پیامی را که می‌خواهید ارسال کنید در حالی که کلید PTT را نگه داشته‌اید، فشار دهید.

If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send DTMF tones the regular way without having to unlock your radio.

6.10 Customization

The radio allows you to define visual and audible features such as Display Illumination Time, MR/Channel Mode Display Format, Power On Message, Power On password, Keypad Beep, Roger Beep, Voice Prompt, etc. to suit your usage habits.

6.10.1 Display backlight (ABR) - MENU 7

In standby mode, press  + 7. The screen will display "ABR".

Press  key to enter the function. Press the  /  keys to select the always on/required delay time (ON/5sec/5sec/10sec/15sec/20sec) the backlight of the display, then press  key to confirm.

To return to the standby mode press  key.

6.10.2 Beep PROMPT (BEEP) - MENU 8

If you enable this function, every time a key is pressed, you will hear a Beep tone.

In standby mode, press  + 8. The screen will display "BEEP PROMPT".

Press  key to enter the function. Press the  /  keys to turn ON/OFF the beep function.

Press  key to confirm and exit to return to stand-by mode.

6.10.3 Voice function (VOICE) - MENU 17

In standby mode, press  + 17; the screen will display "VOICE".

Press  key to enter the function. Press the  /  keys to select OFF/ON. Confirm your selection by press .

To return to the standby mode press  key.

6.10.4 Language of the MENU (LANGUAGE) - MENU 18

This section shows the language of the MENU (English).

In standby mode press  + 18. The display will show "LANGUAGE".

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

اگر ففل صفحه کلید در رادیوی شما فعال باشد، همچنان می‌توانید تن های DTMF را به روش معمول ارسال کنید، بدون اینکه مجبور باشید برای باز کردن ففل اقدام کنید.

6.10 سفرشی سازی

رادیو این امکان را به شما می‌دهد تا ویژگی‌های دیداری و شنیداری مانند زمان روشنایی نمایشگر، قالب نمایش حالت MR/کانال، پیام روشن شدن رادیو، رمز روشن شدن رادیو، بوق صفحه کلید، بوق راجر، اعلان صوتی و غیره را متناسب با عادات و نیازهای خود تعریف کنید.

6.10.1 نور پس زمینه نمایشگر 7 MENU - (ABR)

در حالت آماده به کار، کلید 7 +  را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «ABR» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  زمان تأخیر مورد نیاز/همیشه روشن (ON/5sec/5sec/10sec/15sec/20sec) را برای نور پس زمینه نمایشگر انتخاب کنید، سپس کلید  را برای تأیید فشار دهید. برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید  را فشار دهید.

6.10.2 اعلان بوق صفحه کلید 8 MENU - (BEEP)

اگر این عملکرد را فعال کنید، هر بار که کلیدی را فشار می‌دهید، یک بوق خواهید شنید. در حالت آماده به کار، کلید 8 + 8 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «BEEP PROMPT» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  عملکرد بوق را روشن/خاموش (ON/OFF) کنید. کلید  را برای تأیید فشار دهید و برای خروج و بازگشت به حالت آماده به کار فشار دهید.

6.10.3 عملکرد صوتی 17 MENU - (VOICE)

در حالت آماده به کار، کلید 17+17 را فشار دهید؛ صفحه نمایش عبارت «VOICE» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  گزینه خاموش/روشن (OFF/ON) را انتخاب کنید. انتخاب خود را با فشار کلید  تأیید نمایید. برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید  را فشار دهید.

6.10.4 زبان منوی تنظیمات 18 MENU - (LANGUAGE)

این بخش زبان منوی تنظیمات را نشان می‌دهد (انگلیسی). در حالت آماده به کار، کلید 18 +  را فشار دهید. نمایشگر عبارت «LANGUAGE» را نشان خواهد داد.

6.10.5 Working Mode (MDF-A) - MENU 24

The radio has four working modes available:

- Frequency mode (FREQ)
- Channel mode (CH)
- Channel name (NAME)

To shift from one mode to another one:

In Standby mode press  + 24; select the desired working mode with the  /  keys.

Press  key again to confirm your selection.

6.10.6 Roger Beep, end Transmission Tone (ROGER) - MENU 36

Roger Beep can be enabled/disabled:

- OFF: Roger Beep disabled
- ON: Roger Beep tone at the end of transmission

In standby mode, press  + 36; the screen will display "ROGER".

Press  to enter the function. Press the  /  keys to select OFF/ON. Confirm your selection by press  key.

To return to the standby mode press  key.

6.10.7 Power On Message (POWER ON MSG) - MENU 40

With this Menu you can customize the welcome message that appears on the display when the radio is switched o...

Choose amongst the following options:

- VOLTAGE (the power voltage is momentarily displayed)
- MESSAGE (welcome message)
- LOGO (Custom Pictures)
- MODEL NAME (the model name of the radio will be displayed)

In Standby mode press  + 40. The display will show "POWER ON MSG".

Press  key to enter the function. Press the  /  keys to select the desired option and confirm with MENU.

To return to the standby mode, press  key.

6.10.5 حالت کار (MDF-A) - 6.10.5

رادیو دارای چهار حالت کار در دسترس است:

- حالت فرکانس (FREQ)
- حالت کانال (CH)
- نام کانال (NAME)

برای تغییر از یک حالت به حالت دیگر:

در حالت آماده به کار، کلید $\equiv$ + 24 را فشار دهید؛ حالت کار موردنظر را با کلیدهای $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ انتخاب کنید. برای تأیید انتخاب خود، دوباره کلید $\equiv$ را فشار دهید.

6.10.6 بوق راجر، تن پایان انتقال 36 MENU - (ROGER)

بوق راجر می تواند فعال/غیرفعال شود:

- OFF: بوق راجر غیرفعال
- ON: صدای بوق راجر در پایان انتقال

در حالت آماده به کار، کلید $\equiv$ + 36 را فشار دهید؛ صفحه نمایش عبارت «ROGER» را نشان می دهد.

کلید $\equiv$ را فشار دهید تا وارد این عملکرد شوید. با استفاده از کلیدهای $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ گزینه OFF/ON را انتخاب کنید. برای تأیید انتخاب خود کلید $\equiv$ را فشار دهید. برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید $\equiv$ را فشار دهید.

6.10.7 پیام هنگام روشن شدن 40 MENU - (POWER ON MSG)

با استفاده از این منو می توانید پیام خوشامدگویی را که هنگام روشن شدن رادیو روی صفحه نمایش ظاهر می شود، سفارشی سازی کنید. از میان گزینه های زیر یکی را انتخاب کنید:

- VOLTAGE (ولتاژ تغذیه برای مدت کوتاهی نمایش داده می شود)
- MESSAGE (پیام خوشامدگویی)
- LOGO (تصاویر سفارشی)
- MODEL NAME (نام مدل رادیو نمایش داده می شود)

در حالت آماده به کار، کلید $\equiv$ + 40 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «POWER ON MSG» را نشان می دهد.

کلید $\equiv$ را فشار دهید تا وارد این عملکرد شوید. با استفاده از کلیدهای $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ گزینه موردنظر را انتخاب کرده و با MENU تأیید کنید. برای بازگشت به حالت آماده به کار، کلید $\equiv$ را فشار دهید.

6.10.8 Power On Password (Power On Password) - Menu 43

With this Menu you can request the correct password when the radio is turned on.

In standby mode, press **⏏** + 43. The display will show "POWER ON PWD"

Press **⏏** key to enter the function. Press the **▲/▼** keys to enable/disable (ON/OFF) the power on password and confirm with MENU.

To return to standby mode, press **⏏** key.

Enable the power on password function. Each time the radio is turned on, it will display "Input Password" to prompt for the correct password.

6.11 Reset - MENU 42

This transceiver has two Reset modes available: VFO and ALL.

- Reset VFO: all the settings except channels will return to the default settings.
- Reset ALL: all settings will return to the default settings.

Reset VFO

In standby mode, press **⏏** + 42; the screen will display "RESET".

Press **⏏** to enter the function. Press the **▲/▼** keys to select VFO, then press **⏏** to confirm.

The display will show "Sure to reset? ". Press **⏏** again to confirm and the screen will display "Wait...". Then, the transceiver will turn off and reboot again.

Reset ALL

In standby mode, press **⏏** + 42. The screen displays "RESET".

Press **⏏** to enter the function. Press the **▲/▼** keys to select ALL, then press **⏏** to confirm.

The display will show "Sure to reset? ". Press **⏏** again to confirm; the screen will display "Wait...". Then, the transceiver will turn off and reboot again.

6.10.8 رمز روشن شدن رادیو (Power On Password) - منوی 43

با این منو می‌توانید هنگام روشن شدن رادیو، درخواست وارد کردن رمز صحیح را فعال کنید. در حالت آماده‌به‌کار، کلید + 43 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «POWER ON PWD» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  ، گزینه روشن/خاموش (ON/OFF) رمز روشن شدن رادیو را انتخاب کرده و با کلید MENU تأیید کنید. برای بازگشت به حالت آماده‌به‌کار، کلید  را فشار دهید. عملکرد رمز روشن شدن رادیو را فعال کنید. هر بار که رادیو روشن می‌شود، عبارت «Input Password» برای درخواست رمز صحیح نمایش داده خواهد شد.

6.11 بازنشانی - منوی 42

این فرستنده/گیرنده دارای دو حالت بازنشانی است: VFO و ALL.

- بازنشانی VFO: همه تنظیمات به جز کانال‌ها به تنظیمات پیش فرض بازگردانده می‌شوند.
- بازنشانی ALL: همه تنظیمات به تنظیمات پیش فرض بازگردانده می‌شوند.

بازنشانی VFO

در حالت آماده‌به‌کار، کلید  + 42 را فشار دهید؛ صفحه نمایش عبارت «RESET» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  ، گزینه VFO را انتخاب کرده، سپس کلید  را برای تأیید فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «Sure to reset?» را نشان می‌دهد. دوباره کلید  را برای تأیید فشار دهید و صفحه نمایش «Wait---» را نشان می‌دهد. سپس، فرستنده/گیرنده خاموش شده و مجدداً راه‌اندازی می‌شود.

بازنشانی ALL

در حالت آماده‌به‌کار، کلید  + 42 را فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «RESET» را نشان می‌دهد. کلید  را برای ورود به این عملکرد فشار دهید. با استفاده از کلیدهای  /  ، گزینه ALL را انتخاب کرده، سپس کلید  را برای تأیید فشار دهید. صفحه نمایش عبارت «Sure to reset?» را نشان می‌دهد. دوباره کلید  را برای تأیید فشار دهید و صفحه نمایش «Wait---» را نشان می‌دهد. سپس، فرستنده/گیرنده خاموش شده و مجدداً راه‌اندازی می‌شود.

Appendix A. – Trouble shooting guide

Phenomena	Analysis	Solution
You cannot turn on the radio.	The battery may be installed improperly.	Remove and reattach the battery.
	The battery power may run out.	Recharge or replace the battery.
	The battery may suffer from poor contact caused by dirty or damaged battery contacts.	Clean the battery contacts or replace the battery.
During receiving, the voice is weak or intermittent.	The battery voltage maybe low.	Recharge or replace the battery.
	The volume level may be low.	Increase the volume.
	The antenna maybe loose or maybe installed incorrectly.	Turnoff the radio, and then remove and reattach the antenna.
	The speaker maybe blocked.	Clean the surface of the speaker.
You cannot communicate with other group members.	The frequency or signaling type maybe inconsistent with that of other members.	Verify that your TX/RX frequency and signaling type are correct.
	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
You hear unknown voices or noise.	You may be interrupted by radios using the same frequency.	Change the frequency, or adjust the squelch level.
	The radio in analog mode maybe set with no signaling.	Request your dealer to set signaling for the current channel to avoid interference
You are unable to hear anyone because of too much noise and hiss.	You may be too far away from other members.	Move towards other members.
	You may be in an unfavorable position. For example, your communication may be blocked by high buildings or blocked in an underground area.	Move to an open and flat area, restart the radio, and try again.
	It may be the result of external disturbance (such as electromagnetic interference).	Stay away from equipment that may cause interference.
The radio keeps transmitting.	VOX may be turned on or the headset is not installed in place	Turn off the VOX function. Check that the headphones are in place.

NOTE: If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

ضمیمه A - راهنمای عیب یابی

پدیده	تحلیل	راه حل
نمی‌توانید رادیو را روشن کنید.	ممکن است باتری به درستی نصب نشده باشد.	باتری را خارج کرده و دوباره نصب کنید.
	ممکن است شارژ باتری تمام شده باشد.	باتری را شارژ کنید یا آن را تعویض کنید.
	ممکن است باتری به دلیل تماس ضعیف ناشی از کثیفی یا آسیب دیدگی، دچار مشکل شده باشد.	کنتاکت‌های باتری را تمیز کنید یا باتری را تعویض کنید.
هنگام دریافت، صدا ضعیف یا متناوب است.	ممکن است ولتاژ باتری پایین باشد.	باتری را شارژ کنید یا آن را تعویض کنید.
	ممکن است سطح صدا کم باشد.	صدای بلندگو را افزایش دهید.
	ممکن است آنتن شل باشد یا به درستی نصب نشده باشد.	رادیو را خاموش کنید، سپس آنتن را خارج کرده و دوباره محکم نصب کنید.
	ممکن است بلندگو مسدود شده باشد.	سطح بلندگو را تمیز کنید.
نمی‌توانید با اعضای گروه دیگر ارتباط برقرار کنید.	ممکن است فرکانس یا نوع سیگنالینگ با اعضای دیگر سازگار نباشد.	بررسی کنید که فرکانس TX/RX و نوع سیگنالینگ شما صحیح و با اعضای گروه یکسان باشد.
	ممکن است از سایر اعضا فاصله زیادی داشته باشید.	به سمت سایر اعضا حرکت کنید.
صداها یا نویزهای ناشناس می‌شنوید.	ممکن است توسط رادیوهایی که از همان فرکانس استفاده می‌کنند، مختل شوید.	فرکانس را تغییر دهید یا سطح اسکولج (حذف نویز) را تنظیم کنید.
	ممکن است رادیو در حالت آنالوگ روی کانالی بدون سیگنالینگ تنظیم شده باشد.	از فروشنده خود بخواهید برای کانال فعلی، سیگنالینگ تنظیم کند تا از تداخل جلوگیری شود.
به دلیل نویز و سوت زیاد، نمی‌توانید کسی را بشنوید.	ممکن است از سایر اعضا فاصله زیادی داشته باشید.	به سمت سایر اعضا حرکت کنید.
	ممکن است در موقعیت نامناسبی قرار دارید، برای مثال، ارتباط شما ممکن است توسط ساختمان‌های بلند یا مسدود شدن در یک منطقه زیرزمینی مختل شود.	به مکانی باز و مسطح بروید، رادیو را مجدداً روشن کنید و دوباره تلاش کنید.
	ممکن است نتیجه تداخل خارجی (مانند تداخل الکترومغناطیسی) باشد.	از تجهیزاتی که ممکن است باعث تداخل شود دور بمانید.
رادیو به‌طور مداوم در حال ارسال است.	ممکن است عملکرد VOX روشن باشد یا همدست به درستی در جای خود نصب نشده باشد.	عملکرد VOX را خاموش کنید، بررسی کنید که همدست در جای خود نصب شده باشد.

توجه: اگر راه‌حل‌های فوق مشکلات شما را برطرف نکرد، یا ممکن است سؤال‌هایی دیگر داشته باشید، لطفاً برای دریافت پشتیبانی فنی بیشتر، با فروشنده خود تماس بگیرید.

Appendix B. - Shortcut Menu operations

MENU	Name (Full Name)	Settings	Description
0	SQL - Squelch Level	[0 - 9] Setting the squelch to 0 will open up the squelch entirely.	Squelch silences the receiver when there is no signal. - Sensitivity can be varied from .1 to .3 mV on UHF Sensitivity can be varied from .1 to .2 mV on VHF
1	STEP - Step Frequency	2.5K[0] 5.0K[1] 6.25K[2] 10.0K[3] 12.5K[4] 20.0K[5] 25.0K[6] 50.0K[7]	Selects the amount of frequency change in VFO/Frequency mode when scanning or pressing the $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ keys.
2	TXP - Transmit Power	HIGH [0] LOW [1]	Selects between HIGH and LOW transmitter power when in VFO/Frequency mode. Use the minimum transmitter power necessary to carry out the desired communications.
3	SAVE - Battery Save	OFF [0] 1 2 3 4	Selects the ratio of sleep cycles to awake cycles (1:1, 2:1, 3:1, 4:1). The higher the number the longer the battery lasts. The higher number increases the RX sleep cycle, but you may miss the first few syllables before the RX opens.
4	VOX - Voice Operated TX	OFF [0] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	When enabled it is not necessary to press the [PTT] key on the transceiver. Adjust the gain level to an appropriate sensitivity to allow smooth transmission.
5	WN - Wideband / Narrowband	WIDE [0] NARR [1]	Wideband (25 kHz bandwidth) or narrowband (12.5 kHz bandwidth).
6	ABR - Display Illumination Time	ON [0] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	Time-out for the LCD backlight. (seconds)
7	TDR - Dual Watch, Dual Reception	OFF [0] ON [1]	Monitor [A] and [B] at the same time. The display with the most recent activity ([A] or [B]) becomes the selected display

ضمیمه B - عملیات منوهای میانبر

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
0	SQL - سطح اسکوچل	[0 - 9] تنظیم اسکوچل روی 0 باعث می شود اسکوچل کاملاً باز شود.	اسکوچل در صورت نبود سیگنال، گیرنده را بی صدا می کند. - حساسیت را می توان از 0.1 تا 0.3 میلی ولت در UHF تغییر داد. حساسیت را می توان از 0.1 تا 2 میلی ولت در VHF تغییر داد.
1	STEP - گام فرکانس	2.5K[0] 5.0K[1] 6.25K[2] 10.0K[3] 12.5K[4] 20.0K[5] 25.0K[6] 50.0K[7]	مقدار تغییر فرکانس را در حالت VFO/ فرکانس انتخاب می کند هنگام اسکن کردن با فشردن کلیدهای ▲ / ▼ .
2	TXP - توان ارسال	HIGH [0] LOW [1]	بین توان های بالای HIGH و پایین LOW فرستنده را در حالت VFO/فرکانس انتخاب می کند. از حداقل توان ارسال مورد نیاز برای برقراری ارتباطات مطمئن استفاده کنید.
3	SAVE - ذخیره باتری	OFF [0] 1 2 3 4	نسبت چرخه های خواب به چرخه های بیداری را انتخاب می کند (1:1, 3:1, 4:1, 1:1). هرچه عدد بزرگ تر باشد، مدت زمان طولانی تری باتری دوام می آورد. عدد بزرگ تر چرخه ذخیره انرژی RX را افزایش می دهد، اما ممکن است چند هجای اول قبل از باز شدن RX را از دست بدهید.
4	VOX - ارسال با صدا	OFF [0] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	در صورت فعال نبودن، فشردن کلید PTT روی بیسیم ضروری است. کلید [PTT] را رها کرده و سطح گین را روی سطح مناسب تنظیم کنید تا ارسال به صورت نرم انجام شود.
5	- پهنای باند عریض / پهنای باند باریک	WIDE [0] NARR [1]	پهنای باند عریض (25 کیلوهرتز) یا پهنای باند باریک (12.5 کیلوهرتز).
6	ABR - زمان روشنایی نمایشگر	ON [0] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	زمان خاموش شدن خودکار نور پس زمینه LCD. (ثانیه)
7	TDR - دو کاناله / دریافت دوگانه	OFF [0] ON [1]	مانیتور کردن [A] و [B] به طور همزمان. نمایشگر با جدیدترین فعالیت [A] یا [B] نمایش داده می شود.

8	BEEP - Keypad Beep	OFF [0] ON [1]	Allows audible confirmation of a key press
9	TOT- Transmission Time-out-Timer	OFF [0] 15[1] - 180[12] in 15 second steps (TIMEOUT-15)/15=[n]	*This feature provides a safety switch that limits transmission time to a programmed value. This will promote battery conservation by not allowing you to make excessively long transmissions, and in the event of a stuck PTT switch it can prevent interference to other users as well as battery depletion
10	R-CTCS - Receiver CTCSS	OFF [0] see CTCSS Table in Appendix C	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific and continuous sub-audible signal. If the station you are listening to does not transmit this specific and continuous signal, you will not hear anything.
11	R-DCS - Receiver DCS	OFF [0] see DCS Table in Appendix C	Mutes the speaker of the transceiver in the absence of a specific low-level digital signal. If the station you are listening to does not transmit this specific signal, you will not hear anything.
12	T-CTCS - Transmitter CTCSS	OFF [0] see CTCSS Table in Appendix C	Transmits a specific and continuous sub audible signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
13	T-DCS -Transmitter DCS	OFF [0] see DCS Table in Appendix C	Transmits a specific low-level digital signal to unlock the squelch of a distant receiver (usually a repeater).
14	Scan CTCSS	OFF	Allows scanning of CTCSS in VFO frequency mode. This operation is not allowed in channel mode.
15	Scan DCS	OFF	Allows scanning of DCS in VFO frequency mode. This operation is not allowed in channel mode.
16	CDCSS SAVE MODE	ALL[0] RX[1] TX[2]	Save the scanned CTCSS/DCS in VFO mode. •ALL: Save to R-CDCSS and T-CDCSS •TX: Save to T-CDCSS only •RX: Save to R-CDCSS only

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
8	بوق کیبورد - BEEP - بوق صفحه کلید	OFF [0] ON [1]	امکان دریافت تأیید صوتی با هر بار فشردن یک کلید را فراهم می‌کند.
9	TOT - محدودیت زمان ارسال - تایمر قطع زمان ارسال	در گام‌های در [12] 180 - [1] 15 ثانیه‌ای (TIMEOUT-15)/15=[n]	این ویژگی یک سوئیچ ایمنی است که مدت زمان ارسال را به یک مقدار برنامه‌ریزی شده محدود می‌کند. این کار موجب صرفه‌جویی در مصرف باتری می‌شود؛ زیرا از ارسال‌های بیش از حد طولانی جلوگیری می‌کند و در صورت گیرکردن کلید PTT می‌تواند از ایجاد تداخل برای سایر کاربران و نیز تخلیه سریع باتری جلوگیری نماید.
10	R-CTCS گیرنده CTCSS -	به جدول CTCSS در ضمیمه C مراجعه کنید	در صورت عدم وجود سیگنال زیرصوت خاص و پیوسته، بلندگوی گیرنده را بی‌صدا می‌کند. اگر ایستگاهی که گوش می‌دهید این سیگنال خاص و پیوسته را ارسال نکند، صدایی نخواهید شنید.
11	R-DCS گیرنده DCS -	به جدول DCS در ضمیمه C مراجعه کنید	در صورت عدم وجود سیگنال دیجیتالی کم‌تراز خاص و پیوسته، بلندگوی گیرنده را بی‌صدا می‌کند. اگر ایستگاهی که گوش می‌دهید این سیگنال خاص را ارسال نکند، صدایی نخواهید شنید.
12	T-CTCS فرستنده CTCSS -	به جدول CTCSS در ضمیمه C مراجعه کنید	یک سیگنال زیرصوت خاص و پیوسته را برای باز کردن آستانه اسکولچ یک گیرنده دوردست ارسال می‌کند. (معمولاً یک تکرارکننده).
13	T-DCS فرستنده DCS -	به جدول DCS در ضمیمه C مراجعه کنید	یک سیگنال دیجیتالی کم‌تراز خاص را برای باز کردن آستانه اسکولچ یک گیرنده دوردست ارسال می‌کند. (معمولاً یک تکرارکننده).
14	Scan CTCSS - اسکن CTCSS	OFF	امکان اسکن CTCSS در حالت فرکانس VFO را فراهم می‌کند. این عملکرد در حالت کار کانالی مجاز نیست.
15	Scan DCS - اسکن DCS	OFF	امکان اسکن DCS در حالت فرکانس VFO را فراهم می‌کند. این عملکرد در حالت کار کانالی مجاز نیست.
16	CDCSS SAVE MODE - حالت ذخیره CDCSS	ALL[0] RX[1] TX[2]	اسکن CTCSS/DCS را در حالت فرکانس VFO ذخیره می‌کند. • ALL: ذخیره در حالت T-CDCSS و T-CDCSS • TX: ذخیره فقط در حالت T-CDCSS • RX: ذخیره فقط در حالت R-CDCSS

17	VOICE - Voice Prompt	OFF [0] ON [1]	Allows audible voice confirmation of a key press
18	LANGUAGE - Language selection	ENGLISH [0] 中文 [1]	Set the language type of menu and prompt voice. •ENGLISH: Display as an English menu with English prompts for operation. •Chinese: Display as a Chinese menu and prompt for operation in Chinese.
19	DTMFST - DTMFST	•OFF [0]: No DTMF Side Tones are heard •DT-ST [1]: Side Tones are heard only from manually keyed DTMF codes •ANI-ST [2]: Side Tones are heard only from automatically keyed DTMF codes •DT+ANI [3]: All DTMF Side Tones are heard	Determines when DTMF Side Tones can be heard from the transceiver speaker.
20	S-CODE - Signal Code	1[0] 2[1] 3[2] 4[3] 5[4] 6[5] 7[6] 8[9] 9[8] 10[9] 11[10] 12[11] 13[12] 14[13] 15[14]	Selects 1 of 15 DTMF codes. The DTMF codes are programmed with software and are up to 5 digits each.
21	SC-REV - Scanner Resume Method	•TO [0]: Time Operation - scanning will resume after a fixed time has passed •CO [1]: Carrier Operation - scanning will resume after the signal disappears •SE [2]: Search Operation - scanning will not resume	Scanning Resume Method
22	PTT-ID - When to send the PTT-ID	•OFF [0]: No ID is sent •BOT [1]: The selected S-CODE is sent at the beginning •EOT [2]: The selected S-CODE is sent at the ending •BOTH [3]: The selected S-CODE is sent at the beginning and ending	When to Send PTT-ID Codes are sent during either the beginning or ending of a transmission.
23	PTT-LT - Signal code sending delay	0[0] 100[1] 200[2] 400[3] 600[4] 800[5] 1000[6]	PTT-ID Delay (milliseconds)

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

ضمیمه B - عملکردهای میانبر منو

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
17	VOICE اعلان صوتی	خاموش (0) روشن (1)	پخش تأیید صوتی هنگام فشردن کلیدها.
18	LANGUAGE انتخاب زبان	انگلیسی (0) چینی (1)	زبان منو و پیام‌های صوتی را تعیین می‌کند. • English: نمایش منو به زبان انگلیسی همراه با پیام‌های صوتی انگلیسی. • Chinese: نمایش منو به زبان چینی همراه با پیام‌های صوتی چینی.
19	DTMFST	• (0) OFF: هیچ صدای جانبی DTMF پخش نمی‌شود. • (1) DT-ST: صدا فقط هنگام وارد کردن دستی کدهای DTMF شنیده می‌شود. • (2) ANI-ST: صدا فقط هنگام ارسال خودکار کدهای DTMF شنیده می‌شود. • (3) DT+ANI: صدا هم برای کدهای دستی و هم برای کدهای خودکار شنیده می‌شود.	تعیین می‌کند صداهای جانبی (Side Tone) سیگنال‌های DTMF چه زمانی از بلندگوی دستگاه پخش شوند.
20	S-CODE کد سیگنال	انتخاب یکی از ۱۵ کد (1 تا 1۵)	یکی از ۱۵ کد DTMF را انتخاب می‌کند. این کدها توسط نرم‌افزار برنامه‌ریزی می‌شوند و هر کدام می‌توانند حداکثر ۵ رقم داشته باشند.
21	SC-REV روش ادامه اسکن	• (0) TO: ادامه اسکن پس از سپری شدن یک زمان مشخص. • (1) CO: ادامه اسکن پس از قطع شدن سیگنال دریافتی. • (2) SE: توقف اسکن پس از یافتن سیگنال و عدم ادامه اسکن.	روش ادامه یافتن عملیات اسکن را تعیین می‌کند.
22	PTT-ID زمان ارسال شناسه PTT	• (0) OFF: شناسه ارسال نمی‌شود. • (1) BOT: شناسه در ابتدای ارسال فرستاده می‌شود. • (2) EOT: شناسه در پایان ارسال فرستاده می‌شود. • (3) BOTH: شناسه هم در ابتدای ارسال و هم در پایان آن ارسال می‌شود.	مشخص می‌کند کد PTT-ID در چه زمانی هنگام ارسال پیام فرستاده شود.
23	PTT-LT تأخیر ارسال کد سیگنال	0، 100، 200، 400، 600، 800 یا 1000 میلی ثانیه	مدت تأخیر ارسال شناسه PTT-ID را بر حسب میلی ثانیه تعیین می‌کند.

24	MDF-A - Channel Mode A Display	•CH [0]: Displays the channel number •NAME [1]: Displays the channel name. •FREQ [2]: Displays programmed Frequency	[A] MR/Channel Mode Display Format Note: Names must be entered using software.
25	MDF-B - Channel Mode B Display	•CH [0]: Displays the channel number •NAME [1]: Displays the channel name. •FREQ [2]: Displays programmed Frequency	[B] MR/Channel Mode Display Format Note: Names must be entered using software.
26	BCL - Busy Channel Lock-out	OFF [0] ON [1]	Disables the [PTT] key on a channel that is already in use. The transceiver will sound a beep tone and will not transmit if the [PTT] key is pressed when a channel is already in use.
27	AUTOLK – Automatic Keypad Lock	OFF [0] 5 [1] 10 [2] 15 [3]	Set the automatic keyboard lock delay time. To prevent the keyboard from being accidentally triggered. When turned on, if the keyboard is not used within a predetermined delay time, the keyboard will be locked. Pressing the  key for 2 seconds will unlock the keypad.
28	SFT-D - Frequency Shift Direction	•OFF [0]: TX = RX (simplex) •+ [1]: TX will be shifted higher in frequency than RX •- [2]: TX will be shifted lower in frequency than RX	Enables access of repeaters in VFO/Frequency Mode
29	OFFSET - Frequency shift amount	00.000 - 69.990 in 10 kHz steps	Specifies the difference between the TX and RX frequencies
30	MEMCH - Store a Memory Channel	001 - 999	This menu is used to either create new or modify existing channels (001 through 999) so that they can be accessed from MR/Channel Mode.
31	DELCH - Delete a memory channel	001 - 999	This menu is used to delete the programmed information from the specified channel (001 through 999) so that it can either be programmed again or be left empty.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
24	MDF-A نمایش حالت کانال A - فرمت نمایش	- CH (0): شماره کانال را نمایش می‌دهد. - NAME (1): نام کانال را نمایش می‌دهد. - FREQ (2): فرکانس برنامه‌ریزی شده را نمایش می‌دهد.	فرمت نمایش حالت کانال MR/Channel Mode [A] توجه: نام‌ها باید با استفاده از نرم‌افزار وارد شوند.
25	MDF-B نمایش حالت کانال B - فرمت نمایش	- CH (0): شماره کانال را نمایش می‌دهد. - NAME (1): نام کانال را نمایش می‌دهد. - FREQ (2): فرکانس برنامه‌ریزی شده را نمایش می‌دهد.	فرمت نمایش حالت کانال MR/Channel Mode [B] توجه: نام‌ها باید با استفاده از نرم‌افزار وارد شوند.
26	BCL قفل کانال پرمشغله	خاموش (0) روشن (1)	کلید [PTT] را در کانالی که قبلاً مورد استفاده قرار گرفته است غیرفعال می‌کند. دستگاه در این حالت هنگام فشردن کلید [PTT] یک بوق هشدار پخش می‌کند و تا زمانی که کانال آزاد نشود، ارسال انجام نمی‌دهد.
27	AUTOLK قفل خودکار صفحه کلید	(3) 15 (2) 10 (1) 5 (2) S	زمان تأخیر قفل خودکار صفحه کلید را تنظیم می‌کند. برای جلوگیری از فعال شدن تصادفی صفحه کلید. هنگامی که روشن باشد، اگر صفحه کلید در مدت زمان تعیین شده استفاده نشود، قفل می‌شود با فشردن کلید [*] به مدت 2 ثانیه، صفحه کلید باز خواهد شد.
28	SFT-D جهت جابه‌جایی فرکانس	- TX = RX :OFF(0) (ساده) (1)+: فرکانس TX نسبت به RX بالاتر منتقل می‌شود. (2)-: فرکانس TX نسبت به RX پایین‌تر منتقل می‌شود.	امکان دسترسی به تکرارکننده‌ها را در حالت VFO/فرکانس فراهم می‌کند.
29	OFFSET مقدار اختلاف فرکانس	00.000 - 69.990 در گام‌های 10 کیلوهرتز	اختلاف بین فرکانس‌های TX و RX را مشخص می‌کند.
30	MEMCH ذخیره یک کانال حافظه	001 - 999	این منو برای ایجاد کانال‌های جدید یا ویرایش کانال‌های موجود (001 تا 999) به کار می‌رود تا از طریق حالت MR/Channel Mode قابل دسترسی باشند.
31	DELCH حذف یک کانال حافظه	001 - 999	این منو برای حذف اطلاعات برنامه‌ریزی شده از کانال مشخص شده (001 تا 999) استفاده می‌شود تا اطلاعات کانال یا دوباره برنامه‌ریزی شود یا خالی باقی بماند.

32	AL-MOD - Alarm Mode	•SITE [0]: Sounds alarm through your radio speaker only •TONE[1]: Transmits a cycling tone over-the-air •CODE [2]: Transmits '119' (911 in reverse) followed by the ANI code over-the-air	•SITE: Sounds alarm through your radio speaker only •TONE: Transmits a cycling tone over-the air •CODE: Transmits '119' (911 in reverse?) followed by the ANI code over-the-air
33	STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0] ON [1]	This function is used eliminate squelch tail noise between BaoFeng handhelds that are communicating directly (no repeater). Reception of a 55 Hz or 134.4 Hz tone burst mutes the audio long enough to prevent hearing any squelch tail noise.
34	RP-STE - Squelch Tail Elimination	OFF [0] 1 - 10	This function is used eliminate squelch tail noise when communicating through a repeater.
35	RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater	OFF [0] 1 - 10	Delay the Tail Tone of Repeater (X100 milliseconds)
36	ROGER - Roger Beep	OFF [0] ON [1]	Sends an end-of-transmission tone to indicate to other stations that the transmission has ended.
37	TONE-Tone-burst	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	To send out a tone-burst; you simultaneously will press a key while holding down the PTT. No further configuration required using this feature.
38	MENU EXIT TIME	5 [0] 10[1] - 60[10] in 5 second steps (TIMEOUT-5)/5=[n]	The time setting for menu exit without menu operation.
39	VOX DELAY	0.5 [0] 0.6[1] - 2.0[15] in 0.1 second steps (TIMEOUT-0.1)/0.1=[n]	There's a brief delay between when you finish talking and the radio returns to tx mode; this delay can be adjusted.
40	POWER ON MSG - Power On Message	LOGO[0] VOLTAGE[1]	Welcome message displayed immediately after startup. The LOGO is programmed by the manager.
41	VOICEPRI - Frequency hopping system	OFF [0] ON [1]	Activate the frequency hopping function to prevent interference from outside the group
42	RESET - Restore defaults	VFO [0] ALL [1]	Resets the radio to factory defaults, with some exceptions.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیری: 09127004702

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
32	AL-MOD حالت هشدار	• SITE (0): آلام را فقط از بلندگوی خود دستگاه پخش می کند. • TONE (1): سیگنال بوق متناوب را «روی هوا» ارسال می کند. • CODE (2): کد «119» (معکوس 911) را به دنبال کد ANI روی هوا ارسال می کند.	• SITE: آلام را فقط از بلندگوی خود دستگاه پخش می کند. • TONE: سیگنال بوق متناوب را «روی هوا» ارسال می کند. • CODE: کد «119» (معکوس 911) را به دنبال کد ANI روی هوا ارسال می کند.
33	STE حذف نویز دم اسکوجل	خاموش (0) روشن (1)	این قابلیت برای حذف نویز دم اسکوجل بین دستگاه های BaoFeng که مستقیماً (بدون تکرار کننده) با یکدیگر ارتباط دارند استفاده می شود. دریافت یک برست (انفجار) 55 هرتز با 13.4 هرتز باعث قطع صدا به اندازه کافی طولانی می شود تا از شنیده شدن نویز دم اسکوجل جلوگیری شود.
34	RP-STE حذف نویز دم اسکوجل در تکرار کننده	خاموش (0) 1 تا 10	این قابلیت برای حذف نویز دم اسکوجل هنگام ارتباط از طریق تکرار کننده استفاده می شود.
35	RPT-RL تأخیر دم اسکوجل تکرار کننده	خاموش (0) 1 تا 10	تأخیر سیگنال بوق دم تکرار کننده (واحد: 100؛ میلی ثانیه)
36	ROGER بوق راجر	خاموش (0) روشن (1)	ارسال سیگنال پایان ارسال (بوق پایانی) برای اطلاع سایر ایستگاه ها از پایان ارسال.
37	TONE سیگنال بوق	1000[0] 1450[1] 1750[2] 2100[3]	برای ارسال یک برست بوق، همزمان با نگه داشتن کلید PTT، یک کلید را فشار دهید. تنظیمات اضافی برای این قابلیت ضروری نیست.
38	MENU EXIT TIME زمان خروج خودکار از منو	5؛ گام 1؛ 10[1] - 60[10] ثانیه $(TIMEOUT-5)/5=[n]$	زمان تنظیم خروج خودکار از منو بدون انجام عملیات منو.
39	VOX DELAY تأخیر VOX	1؛ گام 1؛ 0.6[1] - 2.0[15] ثانیه $(TIMEOUT-0.1)/0.1=[n]$	تأخیر کوتاهی بین پایان صحبت و بازگشت دستگاه به حالت ارسال (TX) وجود دارد که می توان آن را تنظیم کرد.
40	POWER ON MSG پیام هنگام روشن شدن	LOGO[0] VOLTAGE[1]	پیام خوش آمدگویی که بلافاصله پس از روشن شدن دستگاه نمایش داده می شود. لوگو توسط مدیر برنامه ریزی می شود.
41	VOICEPRI سیستم جهش فرکانسی	خاموش (0) روشن (1)	فعالسازی قابلیت جهش فرکانسی برای جلوگیری از تداخل فرکانسی از خارج گروه.
42	RESET بازگردانی تنظیمات کارخانه	VFO (0) ALL (1)	بازگردانی دستگاه به تنظیمات کارخانه، با برخی استثناها.

43	POWER ON PWD -Power on password	OFF [0] ON [1]	Activate the radio power-on password. You must enter the correct password to turn on the radio
44	STOP WATCH	ON	Activate the stopwatch function. Press the MENU key to start timing.
45	SCRAMBLE	OFF [0] ON [1]	Scramble is a voice inversion function that enables private communication by scramble voice signals. The SCR icon is displayed when scramble is enabled.
46	VERSION - Version information		Access hardware and firmware information for the radio



The BF-21 series products are divided into M version and L version. The M version supports AM108-136, Police350-390MHz scanning reception, and voice scrambling functions. The L version does not support AM108-136, Police350-390MHz scanning reception, and voice scrambling functions. There is no voice scrambling option in the function menu.

برای خرید بیسیم و تجهیزات جانبی بیسیم تماس بگیرید: 09127004702

منو	نام (نام کامل)	تنظیمات	توضیحات
43	POWER ON PWD رمز عبور روشن شدن	خاموش (0) روشن (1)	فعال سازی رمز عبور روشن شدن دستگاه. برای روشن کردن دستگاه باید رمز عبور صحیح را وارد کنید.
44	STOP WATCH کرنومتر	روشن	فعال سازی عملکرد کرنومتر. برای شروع زمان گیری، کلید MENU را فشار دهید.
45	SCRAMBLE اسکرامبل	خاموش (0) روشن (1)	عملکرد وارونگی صدا برای ارتباطات خصوصی با استفاده از سیگنال های صوتی اسکرامبل. هنگامی که اسکرامبل فعال است، نماد SCR روی نمایشگر ظاهر می شود.
46	VERSION اطلاعات نسخه	—	دسترسی به اطلاعات سخت افزار و نرم افزار دستگاه. نمایش اطلاعات نسخه رادیو.



محصولات سری BF-21 به دو نسخه M و L تقسیم می شوند. نسخه M از دریافت اسکن در باندهای AM108-136 و Police350-390MHz و همچنین عملکرد اسکرامبل صوتی پشتیبانی می کند. نسخه L از دریافت اسکن در باندهای AM108-136 و Police350-390MHz و عملکرد اسکرامبل صوتی پشتیبانی نمی کند. در منوی عملکرد، گزینه ای برای اسکرامبل صوتی وجود ندارد.

Appendix C. - Technical Specifications

General

Frequency Range	136-174MHz(TX&Rx),220-260MHz(TX&Rx),400-520MHz(TX&Rx) FM65-108MHZ(Rx),AM108-136MHz(Rx),Police350-390MHz(Rx)
Power	High Power
Channel Spacing	25.0KHz(Wide)/12.5KHz(Narr)
Memory Channel	999 Groups
Operation Voltage	DC 7.4 V $\pm$ 10%
Transmission current	$\leq$ 1800mA
Receive Sensitivity	0.25 μ V (12dB SINAD)
Rated Audio Power Output	1W @16 ohms
Receive current	$\leq$ 380mA
Connection for accessories	2 pin Kenwood jack
Antenna impedance	50 Ohm

NOTE: All specifications may be modified without prior notice or liability. Thank you.

پیوست C – مشخصات فنی

عمومی

محدوده فرکانس 136-174MHz(TX&Rx), 220-260MHz(TX&Rx), 400-520MHz(TX&Rx)

FM65-108MHz(Rx), AM108-136MHz(Rx), Police350-390MHz(Rx)

توان خروجی توان بالا

فاصله کانال (باریک) 12.5KHz / (عریض) 25.0KHz

تعداد کانال حافظه 999 گروه

ولتاژ تغذیه DC 7.4 V $\pm$ 10%

جریان مصرفی در حالت ارسال $\leq 1800\text{mA}$

حساسیت دریافت 0.25 μV (12dB SINAD)

توان خروجی صوتی اسمی 1W @16 ohms

جریان مصرفی در حالت دریافت $\leq 380\text{mA}$

نوع اتصال لوازم جانبی جک 2 پین کنوود

امپدانس آنتن 50 Ohm

توجه: تمامی مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی و بدون هیچ گونه مسئولیتی تغییر یابند. متشکریم.

پیوست C – مشخصات فنی

عمومی

محدوده فرکانس 136-174MHz(TX&Rx), 220-260MHz(TX&Rx), 400-520MHz(TX&Rx)

FM65-108MHz(Rx), AM108-136MHz(Rx), Police350-390MHz(Rx)

توان خروجی توان بالا

فاصله کانال (باریک) 12.5KHz / (عریض) 25.0KHz

تعداد کانال حافظه 999 گروه

ولتاژ تغذیه DC 7.4 V $\pm$ 10%

جریان مصرفی در حالت ارسال $\leq 1800\text{mA}$

حساسیت دریافت 0.25 μV (12dB SINAD)

توان خروجی صوتی اسمی 1W @16 ohms

جریان مصرفی در حالت دریافت $\leq 380\text{mA}$

نوع اتصال لوازم جانبی جک 2 پین کنوود

امپدانس آنتن 50 Ohm

توجه: تمامی مشخصات ممکن است بدون اطلاع قبلی و بدون هیچ گونه مسئولیتی تغییر یابند. متشکریم.

Disclaimer

The Company endeavors to achieve the accuracy and completeness of this manual, but no warranty of accuracy or reliability is given. All the specifications and designs are subject to change without notice due to continuous technological development. No part of this manual may be copied, modified, translated, or distributed in any manner without the prior written consent of the Company.

We do not guarantee, for any particular purpose, the accuracy, validity, timeliness, legitimacy or completeness of the third-party products and contents involved in this manual.

سلب مسئولیت

شرکت تمام تلاش خود را برای دستیابی به دقت و کامل بودن این دفترچه انجام می‌دهد، اما هیچ تضمینی از بابت دقت یا قابلیت اعتماد آن ارائه نمی‌شود. تمامی مشخصات فنی و طرح‌ها به دلیل توسعه مستمر فناوری، بدون اطلاع قبلی تغییر می‌کنند. هیچ بخشی از این دفترچه را نمی‌توان بدون رضایت قبلی کتبی شرکت، به هیچ عنوان کپی، تغییر، ترجمه یا توزیع کرد. ما هیچ گونه تضمینی، به هیچ عنوان، از بابت دقت، اعتبار، به موقع بودن، قانونی بودن یا کامل بودن محصولات و محتوای سوم شخص موجود در این دفترچه ارائه نمی‌دهیم.